



COVER STORY

封面故事 · 品味世界

融入大自然的博物館～身心與藝術的完美結合

玉山榮耀 · 玉山銀行5度榮獲國家品質獎，追求卓越沒有終點

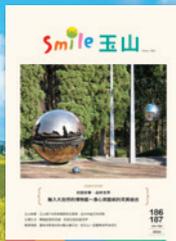
永續生活 · 轉廢創意新思維，飲食也能改變世界

優惠情報 · 讓地球更美好的4種永續生活，和玉山一起響應世界地球日

186
187

Jan / Apr

2024



封面故事～融入大自然的博物館
在霧鬱山林、湛藍海洋的環抱下，透過精心規劃的藝術展演，既能予人沉澱靜心的悠然氛圍，同時更營造出感動心靈的極致體驗。

封面圖片提供／達志影像
目錄圖片提供／達志影像

焦點訊息

最新動態

- 02 2024玉山知識分享
玉山人攜手，開創榮耀時刻
- 06 2024玉山MA/TA/TMA招募計畫
開啟全新無限的未來
玉山榮耀
- 10 玉山銀行5度榮獲國家品質獎
追求卓越沒有終點
- 12 玉山銀行3度通過「TIPS」A級驗證
持續提升智慧財產管理機制
- 13 玉山金控榮獲碳揭露專案領導者等級A級肯定
接軌國際深耕永續
- 14 卓越視野
玉山卓越學院領導梯隊培育班
從傳承與創新汲取永續之道
- 22 品味世界
融入大自然的博物館
身心與藝術的完美結合

生活與金融

- 26 理財關鍵字
理財快易通
即時掌握最適投資規劃
- 28 數位金融
玉山循環貸
輕鬆規劃緊急周轉預備金

特別企畫

- 30 寰宇焦點
世界脈動精華
- 32 藝術導覽
聖索菲亞·大英博物館·佩加蒙博物館
古文明的恆久魅力

- 36 永續生活
轉廢創意新思維
飲食也能改變世界

- 40 人文台灣
來宜蘭酒菜市場
聽少年阿公說家鄉故事

- 44 在地好物
發掘台灣味
展露獨特自然風情

- 48 身心舒壓
品酒入門
懂了品酒，也懂了生活

- 50 親子閱讀
《山中大鯨奇》
曾經悠游台灣的鯨魚傳奇

- 52 雙語學習
日常生活用語輕鬆學
Lesson1 居家裝修篇

生活與玉山

- ESG玉山企業社會責任
- 54 2023玉山培育傑出人才獎學金得主 Part2
貢獻所長，傳遞愛的力量
- 58 玉山傑出子女賞
- 59 尊榮國旅
玉山國民旅遊卡
春遊好時光
- 60 優惠情報
和玉山一起響應世界地球日
讓地球更美好的4種永續生活



玉山人展開希望的翅膀
迎向更寬廣與美好的未來

Smile 攜手開創更美好的未來

2023年玉山在有形與無形指標上均表現優異，同時榮獲國內外多項重要大獎肯定，包含玉山銀行再次榮膺第27屆「國家品質獎」全面卓越類「卓越經營獎」、連續10年入選道瓊永續指數，更因長期落實ESG理念及作為，並發揮正向影響力，榮獲2023年碳揭露專案最佳評等。展望未來，玉山將持續精進各項經營策略與實踐永續的作法，攜手顧客及志同道合的夥伴，共同打造理想的家園。

本年度封面故事將透過品味世界單元，以更美好的生活為主題，串連全新的世界趨勢，體驗多樣的、健康、永續飲食發展，以及心靈療癒的公共空間、度假設施等。永續生活單元，是從日常消費與休閒等領域，探究具體落實減碳、減廢、節能及保護生態等案例，而玉山為響應4月22日世界地球日，則透過各項回饋活動鼓勵顧客減少使用塑膠製品。此外，封底每期亦將介紹一幅「畫家畫玉山」作品，經由來自國內外藝術家的視角，一窺玉山四季的不同風貌。

敬祝

平安健康

2024玉山知識分享

2024 知識分享研討會



Create the Moment of Glory Together

玉山人攜手，開創榮耀時刻

2024知識分享研討會於農曆年前夕熱烈登場，透過經營團隊的擘劃得以瞭解整體金融環境、玉山策略方向與永續發展趨勢，同時更藉由活潑熱情的表演提振士氣，燃起玉山人無限的希望。

因 為全體玉山人的攜手努力，2023年有形與無形指標均表現優異，榮獲國際多項重要大獎肯定，而面對市場艱困的局勢，玉山金控依然獲得股東支持及市場熱烈回響，完成了現金增資。迎接嶄新的一年，更將在董事長及總經理的策略擘劃下，引領玉山人凝聚共識，傳承、交棒、接棒，並以科學的力量打造夢幻團隊。

2024玉山知識分享開場影片展現師法京都百年企業精神，新領導團隊帶領3個世代的玉山人迎向曙光，傳遞「先培育人才，再經營事業」是永恆不變的信念，完整的人才梯隊更是企業生生不息的關鍵。最後是單車勇士的相互扶持，不畏風雨、齊心協力完成環島任務，藉以象徵著玉山人將展開希望的翅膀，邁向更寬廣、美好的未來！

眾所矚目的知識分享表演，今年是由矯健俐落的跆拳道、動感熱情的街舞，以及活力四射的《玉山進行曲》共譜新篇章，呈現出不一樣的玉山、不一樣的玉山人。開場是肅穆的靜坐搭配沉穩的音樂，專注聚焦、從心出發；跆拳道的穩健步伐、精準擊破，不但獲得全場的熱烈掌聲，同時也傳達玉山人堅毅不屈的態度；《玉山進行曲》則是在個人金融事業總處許美麗執行長、玉山證券陳烜台總經理的帶領下，一同高歌舞蹈，再次唱出不畏艱難、肩並肩心連心的精神。

正當表演謝幕時，橘高校經典歌曲《Sing Sing Sing》瞬間奏起，所有表演者立刻變身綠色惡魔，踏著整齊的腳步、揮舞著小旗與大旗，交織出一場精彩的視覺饗宴，林隆政總經理與台上的玉山人共同喊出「迎向亞洲，邁向國際」，展現玉山布局亞洲的堅定決心，一步一腳印，牽手向前行。

雖然約有15年的跆拳道資歷，卻未曾想像過自己有朝一日會穿上代表玉山的道服，在舞台上為大家表演，過程中也因為結識了一群活潑有趣的夥伴而得以克服難關，最終共同完成精彩演出。這是一段奇妙且令人難忘的旅程，更是我們玉山人共享的珍貴回憶。

～法人金融事業總處 彭浩官

一場精彩的表演不僅依賴個人的努力，更需要團隊的默契與配合。每一次練習都能感受到大家精益求精的精神，每一滴汗水都是表演者想帶給觀眾一場完美演出的期待。當表演結束，聽見觀眾的歡呼與掌聲，看到他們臉上流露的笑容，我知道，我們做到了！

～財務金融事業總處 葉吳亞



今年我不再是台下聆聽的觀眾，而是在舞台上表演的成員之一，看見大家的演出牽引出台下數不清的笑容，才體會到知識分享研討會傳播知識、傳遞幸福的意義所在。準備的過程雖然挑戰不斷，但也看見大家相互鼓勵、提點，並逐漸排練出整齊的隊形，讓我深刻感受到與志同道合的夥伴朝共同目標前進的真諦。

～智能金融處 余天愷

即便身為舞蹈新手，仍抱持堅定信念、享受心境，並給予夥伴鼓勵及信心，進而突破團隊與個人極限，讓表演完美呈現！《玉山進行曲》以鮮明、動人的旋律，唱出玉山3個世代傳承的精神、向前行的決心，相信未來玉山人面對各種挑戰，均能勇敢跨越，一起攜手走向更璀璨的未來。

～法人金融事業總處 白諭

《Sing Sing Sing》節奏緊湊的步伐，從剛開始練習時滿頭大汗，到經過反覆練習後，每個人都可以輕鬆跟上，過程中不禁反思，即便面對工作的艱難任務，只要有心且與志同道合的夥伴一起努力，相信終能達成並超越目標，就如《玉山進行曲》中「向前行，認真打拚，勇敢的腳步向前行」的精神。

～玉山證券 陳怡君

很榮幸參與知識分享表演活動，在《Sing Sing Sing》中揮舞大旗，與學長姊共同創造一場視覺與情感的盛宴，而透過《玉山進行曲》的動人旋律，更展現了玉山人的凝聚力和不屈不撓的勇氣。每一次的排練，每一次的互動，都讓我深刻體會只要萬眾一心，就沒有克服不了的困難，讓我面對未來能夠勇敢向前。

～法人金融事業總處 陳翊菁

跆拳道零基礎的我們，從一開始蹲馬步、飛踢打拳練習，到後續的破板、劈瓦，歷經無數的汗水與淬煉，只求最終呈現最好。過程中大家發揮所長、相互扶持提攜，發揮團隊的力量，歷經兩個月緊鑼密鼓的訓練，與各單位優秀的玉山人培養出革命情感，也期許延續舞台上的熱情，持續在業務發光發熱，一起向前行！

～個人金融事業總處 莊淨婷

從練習、驗收到演出，許多長官、學長姊總是不吝給予關懷、協助和鼓勵，真正體現「Together We Are One」的精神，願將這份溫暖、感動傳遞下去，讓玉山之情生生不息！

E.SUNer Together, We Have No Fear! E.SUNer Together, Shine Forever!

～法令遵循處 翁杰廷



在這次參與舞蹈演出的過程中，夥伴彼此互相教學、調整、激勵並構思每場些微不同的橋段，這些都讓參與其中的每個人於演出時多了期待與興奮感，無不希望我們在舞台上散發的熱情與能量可以感染所有觀眾，一次次地追求好還要再更好，激發出彼此的能量，有這樣的夥伴與經歷真的讓人難忘。

～個人金融事業總處 黃繼正

玉山人做什麼像什麼！身為台上的小小旗手，更深刻體會到台上1分鐘，台下10年功的意涵，每次練習、彩排都能感受到團隊、和諧、快樂的氛圍。我不敢大聲說我們的表現完全展現出背後的努力，但可以很大聲地說，帶給大家歡樂讓我感到幸福，相信這樣的連結一定可以讓我們在業務的合作更加緊密與順利。

～法人金融事業總處 李佳威

既意外又開心能有機會參與這次的知識分享表演，不但接觸了跆拳道、街舞，還能夠演繹橋高校《Sing Sing Sing》的音樂，是非常特別的體驗，更重要的是結交到一群志同道合的夥伴，感受到團隊的默契與溫暖，希望能夠將這股強大的正向力量帶回單位，激勵自己也激勵同仁，讓玉山更好。

～資訊處 林雨葶



知識分享活動已結束，但回憶仍不時湧上心頭，無數夥伴的身影及練習片段最終匯流成表演舞台，我們用熱情展現玉山人「向前行」的精神，用音樂宣示飛越亞洲的決心，再次感謝所有幕前幕後的學長姊，有完美的團隊才有完美的演出。迎向2024年，我們也要繼續活力滿滿、微笑滿滿、夢想滿滿！

～法人金融事業總處 陳俊安

知識分享是玉山人的年度盛事，今年由曾參與演出的學長姊帶領新加入的夥伴練習，透過經驗的累積與傳承，讓新加入的我們得以快速掌握訣竅和細節。演出後除了陸續收到主管同仁的讚賞，也因此與學長姊有更多交流、凝聚彼此的情誼，帶給我滿滿的感動及成就感，很感謝能有如此難忘的經驗，創造和玉山人的精彩時刻。

～顧客服務處 袁麗珊

初次學習跆拳道、街舞並登上舞台表演的經驗，讓我深刻感受到舞蹈的美妙與挑戰，亦體會團隊合作的力量。排練時從舞步、隊形到表情的每個細節，都因有夥伴彼此的齊心協力，才能成就精彩的演出。這不僅是一場表演，更是鼓舞和凝聚玉山人的時刻，希望能帶給大家滿滿熱情與活力，為2024年開啟更多可能。

～人力資源處 楊淨雅



表演前雖然很緊張，但上台後能將滿滿活力帶給現場所有玉山人，並在練習、排練過程中感受到玉山人的凝聚力與向心力，共同把事情做到好的決心，讓我更珍惜這段經歷。回單位後也會持續傳遞這樣的精神，為玉山彩繪更美好的未來，創造玉山的驚豔時刻。

～個人金融事業總處 李少渝

《玉山進行曲》深植玉山人的DNA，琅琅上口的歌詞，自然而然舞動的步伐，鼓舞著玉山人持續向前行！很喜歡和跨部處夥伴共同努力且互相打氣的過程，大家都堅持好還要更好，形成堅毅不摧的團隊。這次融入橋高校最著名的表演，快節奏的音樂展現出青春活力的熱情，讓人嘴角也不自覺露出最快樂的笑容。

～智能金融處 盛子珊

很榮幸在玉山的年度盛事留下足跡，更榮幸能認識一群優秀溫暖且做什麼像什麼的玉山人。與大家共同經歷的忍耐克己、熱情、努力、互相扶持和成就感，無論是挑戰自我、團隊的默契與合作，還是在舞台上感受到觀眾的喝彩及鼓勵，都成為一段難忘的回憶，並以此為2024年注入更多活力與決心。

～法人金融事業總處 陳子寧

2024玉山MA/TA/TMA招募計畫

Faster, Higher, Stronger, Together!

開啟全新無限的未來



2024年玉山MA/TA/TMA培育計畫預計招募國內外一流研究所畢業、對金融業充滿熱情、勇於挑戰自我、有強烈責任感與企圖心，且樂於團隊協作的潛力新世代。玉山將提供完整的培育制度與多元的職涯發展，讓MA/TA/TMA擁有寬廣的舞台，成為金融專業與科技創新的多元人才。

年 輕是改變世界的力量！2024年玉山預計招募600位各領域優秀人才，其中包括50位MA（儲備幹部）、TA（財金儲備幹部）與TMA（科技儲備幹部），透過客製化的培育方式，打造傑出的金融專業與科技創新人才梯隊。希望結合一群有共同願景的夥伴，以團隊的力量迎接各種機會與挑戰，於相互學習成長中創造精彩豐富的職涯，並為顧客提供最專業、優質的金融服務，寫下台灣金融不一樣的新頁。

全方位金融專業MA

玉山MA以金控的高度，培育具「極致專業」「前瞻格局」「卓越視野」的國際金融管理人才。從新人訓練開始扎下厚實的金融專業知識，

經課程中與各職系新人的交流學習，逐步累積團隊領導經驗。

完成新人訓練後，MA將展開為期半年的輪習訓練，首先是分行、企金中心的實務運作，透過陪訪VIP顧客、企業實地徵信、參與營業單位重要會議等方式，從個人及企業顧客需求出發，深入瞭解銀行第一線通路的實務與經營管理。接著會在法人金融、零售銀行、永續金融、高端理財、證券業務等專業領域進行跨單位輪習，除了藉由課程學習專業知識外，還有希望工程師或學長姊擔任Mentor近身指導，直接參與日常業務並實際落地執行。

經歷輪習訓練後將視個人意願、發展潛力與組織需求，安排至總行或營業單位深耕金融第一專

長，且有機會參與大型重要顧問專案、策略會議等，深耕2~3年後將進行跨職系輪調，培養職涯第二專長。而具備優秀外語能力、強烈企圖心又能發揮正向影響力的MA，將有更多機會派駐至海外分子行，成為傑出的國際金融專家。

財務金融專業TA

玉山TA是國內首創招募財金領域人才的儲備幹部計畫，每位加入玉山的TA新人，都是從新人訓練開始，紮實培養各金融領域的知識，綜覽金控及銀行全貌。接著進行為期半年的交易室模組訓練，輪習外匯交易、固定收益投資、金融行銷TMU、財務工程、資金調度、衍生性商品等單位，深耕財金領域的相關知識。

玉山TA完成半年輪習及期末實作後，將視個人志願與組織需求，成為年輕的交易員、總經研究專家或金融交易業務員TMO，並藉由參與玉山內部重要會議、創新競賽或短期海外專案歷練等多元活動，厚植財金交易以外的金融專業及管理能力。歷練交易室2~3年後，TA亦可選擇跨模組、跨事業處輪調，或挑戰香港、新加坡、中國、日本等交易室，在國際金融舞台一展長才。

金融科技人才TMA

玉山首創TMA計畫，招募對軟體工程、人工智慧、資訊安全等科技領域，同時對金融發展有興趣的國內外一流科系研究所優秀人才加入，透過從顧客需求及體驗出發，結合科技力量打造如水電般便利且高效能的金融服務。

玉山相當重視TMA技術能力與管理能力的雙軌發展，因此以資訊技術為基礎，進而培育專案管理能力，讓技術專業與策略思維並進，開啟更多元的視野。同時也會參與金融創新專案、海外參訪和輪習、資訊科技策略報告等，深入瞭解資訊科技與金融業務的協作搭配，扎下企業經營的根基。

完成新人訓練後，玉山TMA培育以3階段模組方式進行。從基礎訓練模組開始，於3個月期間深入瞭解玉山策略發展重點和金融業務架構，並結合程式開發、資料分析的基礎訓練。接著進入5個月的技術養成階段，將指派每位TMA不同類型的專案，深耕學習技術領域及業務範疇，建立厚實的FinTech專業。最後參與大型專案實作，以9個月時間累積專案管理能力，提早為未來職涯布局。

培育時間	完整的培育模組		
	培育目標	模組項目	模組內容
6個月	銀行實務紮根	新進人員訓練	參加完整新鮮人培育模組，學習財經專業知識、銀行實務演練、資訊系統操作等，建立在金融產業的基礎專業，並逐步融入玉山團隊。
	跨事業處輪習	法人金融 零售銀行 永續金融 高端理財 證券業務	透過個案研討、實務專業報告、On Job Training方式，在法人金融、零售銀行、永續金融、高端理財、證券業務等領域的事業單位進行實務研討，將理論結合經營實務，並探索適合自己興趣與能力的第一金融專長。
12個月	建立金融專業	第一專長深耕	依個人志願與組織需求安排歷練單位，並由各部門資深主管親自傳承、交流經營策略方向，快速建立在金融職涯發展的第一專長。
	多元能力養成	第二專長歷練	透過負責大型重要專案、跨職系輪調、海外歷練等，拓展自己的視野與溝通整合能力，建構專業、管理、行銷能力，成為肩負重要責任的關鍵人才。



攜手創造 精彩時刻

邀請您一起加入玉山MA/TA/TMA，與志同道合的夥伴相互學習成長，以團隊的力量為理想而奮鬥，體驗用雙手彩繪無限寬廣未來的感動。

MA培育計畫



外派就是成長的開始

加入UCB子行信用卡部已滿2年，深深體會到外派的責任與挑戰，由前台的顧客經營、卡片業務企劃，到中後台流程擬定、風險管理及系統專案都需高度參與，還需投入跨部門專案，因此不再只是把單一事情完成就好，業務的廣度及深度均有不同層次的提升，既需頭腦保持冷靜，動作亦需更加敏捷，並且要領導來自不同文化背景的團隊，讓團隊發揮智慧與綜效。很感謝能在玉山海外布局的道路上踏實前進，留下奮鬥的足跡。

～政治大學應用經濟與社會發展所 2018MA UCB子行 黃孟平

跳脫舒適圈，挑戰新世界

在法金總處擔任2年的產品PM後，輪調至信義法金區域中心RM Team也已屆滿2年。過去PM服務對象是營業單位，思考的是如何將特定產品做大做好，而RM Team則是服務不同產業的上市櫃公司，不再專注於單一產品，必須從顧客需求出發，利用多元產品服務，結合團隊的力量，共同提供顧客價值。跳脫舒適圈充滿挑戰，也要轉換思維，卻讓我有更完整的法金歷練，當面對問題與挑戰時，可以善用過去經驗，從不同面向分析問題。

～臺灣大學國際企業研究所 2019MA 信義法金區域中心 林孝柔



打造極致顧客體驗

在數位浪潮下，流暢且貼心的金融體驗是致勝關鍵。進入玉山3年，成為CPI (Center of Process Improvement) 流程精進中心一員後，我從顧客視角出發，以整合思維重新檢視如基金、保險、房貸、信貸等零售金融的各項產品與數位服務旅程，除了快速學習金融商品的專業知識，也須熟悉產品由前端到中後台的所有流程與系統，同時透過數據分析提出精進計畫。對一個社會新鮮人來說，能快速累積專案經驗與產品知識非常難能可貴，在專案中更能學習如何決策判斷、跨單位溝通、資源協調的能力。

～成功大學企業管理研究所 2021MA 個人金融事業總處 許宸嘉

TA培育計畫

開拓充實且精彩新舞台

香港交易室有完整的行銷、固定收益和交易團隊，能藉由交流互動，學習從不同產品線業務，觀察分析金融市場的運作方式，因而對全球金融有更深更廣的認識。身處亞洲金融中心的步調緊湊，工作範疇也從外匯交易拓展到衍生性商品，同時有許多與法金、理財跨組合作的機會，過程雖然充滿挑戰，但也不斷地成長、收穫滿滿。學習融入當地生活、用不同語言與不同國籍、文化的同仁相處，更是外派的另一個重要課題。海外的舞台夠大夠廣，隨時保持開放的心態，享受每一個挑戰和機會，便能打造自己的專屬舞台。

～臺灣大學國際企業研究所 2018MA 香港分行 洪哲瑜



每一步都走得擲地有聲

Quant Team不斷致力於金融創新領域研究，以成為交易室業務發展的加速器。入行近4年，我有幸見證並參與交易室多項創新業務的推動，其中量化交易業務更是一項重大里程碑。我們透過數理模型深入研究金融市場，找出其中的規律，並將研究成果轉化為可自動執行、具獲利能力的交易策略。身為一名量化研究員，我的工作充滿挑戰和激情，也感謝玉山提供廣闊的天地，讓我得以在其中盡情發揮創意、深入研究。期待未來，我們攜手在玉山寬廣的道路上實踐創新、創造驚豔時刻！

～臺灣大學財務金融研究所 2020TA 財務金融事業總處 葉吳亞



TMA培育計畫

踏出步伐，留下璀璨足跡

加入玉山後，從信用卡核心轉換計畫開始，參與了完整的專案歷練。過程中不僅發揮系統分析專業設計系統架構與流程，以資訊技術支持業務發展，也培養出專案管理的第二專長，舉凡資源分配、時程規劃、溝通協調等，需要與各方保持良好溝通，聚焦目標達成共識。面對各式各樣突如其來的議題，唯一不變的就是解決問題的能力，讓專案能夠順利進行。玉山充滿著機會與挑戰，我也期許自己在新的單位能夠勇敢踏出步伐，在玉山留下璀璨的足跡。

～臺灣大學資訊管理研究所 2020TMA 總經理室BTI小組 李建逸



寶貴的跨國資安之旅

2023年起接任UCB子行的資安業務，且在當年9月首次前往柬埔寨與主管同仁交流，讓我體會到跨文化資安管理的挑戰。台灣有嚴格的法規和成熟的技術基礎，而子行面臨資源不足、法規不完善及文化差異，為確保交流順暢且準確地解決問題，我們必須瞭解當地文化、理解背後的價值觀和挑戰，過程中培養出更加靈活地思考和行動、更同理的溝通協調，不斷調整自己的步伐以應對不同情況。在玉山的每一項任務、旅程都是寶貴的學習經歷，讓我們成長為更好的自己。

～政治大學資訊管理研究所 2022TMA 資安管理處 李紹威



擁抱科技的創新實踐家

打破金融業保守的印象，玉山高度擁抱開源技術，也關注最新科技趨勢，智金處更是創新實踐家，將產出影像、語音辨識等模型，應用在多元金融場景中。除了開發建模之外，提供高效穩健的AI基礎建設亦是未來的關鍵，從資料處理到模型部署的基礎工程，以及監控分析的系統工具，都是由智能系統中心打造。入行近2年，我以模型為主體發展MLOps生命週期的流程整合，同時參與雲端轉型規劃，持續培養雲端技能。身為TMA有許多宏觀思考且跳脫框架的機會，玉山讓我可以盡情發揮，相信自己更突破自我。

～政治大學資訊管理研究所 2022TMA 智能金融處 林伶軒





National Quality Award

玉山銀行5度榮獲國家品質獎

追求卓越沒有終點



玉山銀行再次榮膺第27屆「國家品質獎」全面卓越類「卓越經營獎」，成為國家品質獎改制後，全國第1家兩度榮獲國家品質獎最高榮譽「卓越經營獎」的企業，包含玉山銀行創辦人黃永仁曾獲頒的實踐類「個人獎」，總共5度獲獎，寫下台灣企業最佳紀錄。

撰文／鄭蕙質



「國家品質獎」為國內首設、唯一由行政院頒發及表揚的經營品質最高榮譽獎項，透過審慎嚴謹的標準與審查程序，遴選出各產業的典範楷模。其中，獲選「卓越經營獎」的企業，更必須在領導、策略管理、研發與創新、顧客與市場發展、人力資源與知識管理、資訊策略應用與管理、流程管理、經營績效等8大面向達

到卓越的經營品質，因而榮獲「卓越經營獎」就如同獲得企業的最高榮譽表彰，對外能樹立標竿、帶動學習風潮，對內則能激勵員工，持續貫徹卓越經營的理念。

對矢志成為「綜合績效最好、也是最被尊敬的企業」的玉山來說，獲得此項榮耀正是對玉山全方位經營績效的最大肯定。

基礎堅實的金融人才

玉山以全面品質管理為基礎，從成立之初即設置由經營團隊擔任委員的「全面品質管理委員會」（Total Quality Management Committee, TQM），由上而下地推動管理，除了因應企業所訂定的策略來調整品質與管理的精進方向，同時還致力金融服務精緻化，培育顧客服務師於各單位提倡顧客服務精神及落實服務品質管理，力求顧客滿意且樹立服務業的標竿形象。

在人力資源與知識管理方面，玉山相當重視全員參與的文化，針對人才培育建構完整的教育訓練系統與課程，亦透過舉辦大師論壇引進國際思維、促進創新思考。另外，每年舉辦的策略研討會，都讓3個世代的玉山人共同交流及參與決策，擬定更精準的策略，同時系統性地導入知識管理平台，將企業的智慧與文化持續傳承，進而強化組織能力。

智慧創新的金融科技

面對市場的快速變化，玉山積極投入數位轉型，每年投入近4億元的數位科技研發費用，並組成1,300人的科技聯隊分進合擊，全力專注於AI人工智慧，拓展顧客導向的AI應用，冀望透過研發與創新打造以人為本的金融科技領導品牌。

同時，為了實現以顧客為核心的數位轉型基礎，玉山領先台灣金融業，使用微服務與雲原生架構自建銀行核心系統。在流程管理方面，則透過啟用全面資安監控，以及建置流程優化



中心，逐步提升使用者體驗，並期許未來能擴大至亞洲的服務網絡與平台，將數位科技的功效發展最大化。

跨境整合的金融服務

秉持著「經營一家最好的銀行」的決心與使命，玉山持續不斷與世界接軌，針對顧客與市場發展，長期推動ESG永續金融，致力於結合國內外傑出企業，共同推動淨零轉型，且更進一步建構跨境整合的亞洲金融平台，在亞洲發展獨特特色的金融服務。此外，玉山的卓越成績亦展現在企業經營績效上，除了是金融業唯一連續10年入選DJSI道瓊永續指數的企業，更連續2年榮獲MSCI ESG評級AAA最高等級，

玉山銀行黃男州董事長表示：感謝評審的肯定及全體玉山人的努力，這是繼第25屆國家品質獎再次獲得「卓越經營獎」，每次的參加都是以更高標準自我檢視與受評，讓玉山對品質有更高的要求與實踐。對玉山而言，學習是永無止境的道路，卓越是沒有終點的挑戰，面對未來將與時俱進，不斷精進各項經營品質，矢志成為業界典範，從台灣的玉山邁向亞洲的玉山，並在不遠的將來成為世界的玉山。👉

Intellectual Property Management

玉山銀行3度通過「TIPS」A級驗證

持續提升智慧財產管理機制

玉山藉由導入優質的智慧財產管理制度，並結合綠色金融及科技創新，不僅獲取多項研發專利，同時也為自身與顧客帶來更完整的安全保障。

撰文/Weiwei



經濟部產業發展署「台灣智慧財產管理制度」(Taiwan Intellectual Property Management System, TIPS)是一套可協助企業或組織有效管理內部智慧財產的制度，今年玉山再度獲頒A級驗證，由資訊長謝萬禮代表受證，顯示玉山在智慧財產風險評估、專利提案審查機制、提案獎勵、智慧財產相關宣導教育及人才培訓等面向，包含執行落實、提升服務與技術的競爭優勢均獲得肯定。截至2023年，玉山已提出近300件專利申請，並成功取得超過半數共172件專利(86件新型專利、64件發明專利與22件設計專利)。

持續保護強化，核心更安全

玉山積極投入金融科技與數位轉型，專利研發涵蓋支付、身分驗證、資料管控與資訊安全等，既可提供顧客更簡便、迅速且安全的使用經驗，更能持續保護多元核心業務的智慧財產權、強化業務發展基礎。

此外，內部的「專利評估團隊」除了定期盤點、監督、審查專利布局方向，以及訂定專利政策目標，同時也透過建立內部諮詢與專利檢索管道，由玉山科技聯隊成員隨時提出相關疑慮或協助，以便立即因應處理。

持續研發改善，應用更多元

為落實普惠金融，以及順應數位轉型科技浪潮與跨界競爭，玉山於2023年開發了多元驗證模組，提供語音OTP、SIM卡認證、ATM、視訊、人臉及指紋辨識等多達12種驗證方式，使顧客不受既有驗證方式限制而有更多選擇。同時，玉山AI團隊更投入「自然語言處理」與「影像辨識」領域的研究，結合新興技術與智能應用，自行開發語音合成、語音辨識和文件影像辨識技術，並應用於像是行動裝置綁定、首次申請個人網路銀行與忘記密碼，以及開戶時的身分證、財務證明辨識等場景，確保為顧客提供便利、安全的服務體驗。在擴大金融服務方面，玉山開放電子支付會員及非玉山信用卡顧客均可使用玉山Wallet App，成為台灣首家信用卡與電子支付會員共營的數位平台，目前使用人數約200萬人。

多年來，玉山致力於專利布局管理、保護多元核心業務的IT智慧財產權，發明專利已攀升至全國銀行前5名，透過導入TIPS更能全面有效保護智慧財產權，提升技術創新能量，促使資訊發展備受保障。

Recognized as Global Climate Leader

玉山金控榮獲碳揭露專案領導者等級A級肯定

接軌國際深耕永續

玉山金控長期落實ESG理念及作為，展現氣候變遷的領導者風範，榮獲2023年碳揭露專案最佳評等。

撰文/Weiwei

玉山金控以高度完整、透明的永續揭露資訊，在全球最具指標的氣候評比「碳揭露專案」(Climate Disclosure Project, CDP)脫穎而出，獲得領導者等級A級肯定。

永續成效深受重要國際評比肯定

玉山致力成為綜合績效最好、也最受尊敬的企業，除了提供專業優質的金融服務外，更長期投入ESG發展。包含逐步朝2050年淨零目標邁進，戮力達成自然正成長(Nature Positive)等永續成果備受國際認可，不僅連續10年入選DJSI道瓊永續指數，並於2023年度銀行業排名再次位居國際領先群、明晟永續指數(MSCI ESG)連續2年獲得最高AAA評級，而在國際永續評鑑機構Sustainalytics排名亦位居全球銀行業者前段班。

此外，玉山是台灣第一家加入氣候相關財務揭露(TCFD)的企業，也是自然相關財務揭露(TNFD)全球首批的先行者(Early Adopter)，已連續2年整合TCFD與TNFD發布「氣候暨自然環境報告書」，獲TNFD官方肯定，收錄為金融業指引標竿案例。

發揮金融影響力打造永續環境

玉山長期結合志工行動及金融資源，為台灣自然環境盡一份心力，例如推動10年有成的「玉山



瓦拉米」計畫，便是以自然為本的解決方案，協助在地農業轉型為有機友善耕作，提升農田棲地生物多樣性，並傳承原住民小米文化、照顧原住民部落的福祉，進一步建構起氣候、自然環境與社會的正向循環。

同時還攜手產官學界共同推動永續農業與綠色金融發展，首創產銷履歷貸款專案，協助農產品經營者在生產過程中遵循「台灣良好農業規範」(TGAP)，且取得產銷履歷驗證過程所需的資金。玉山期望透過創新、專業的金融產品與服務，協助產業以及顧客轉型，引導資金流向環境永續，攜手打造自然和諧的美麗家園。

玉山始終以「成為世界第一等的企業公民」為願景，從治理、環境到社會永續發展，由內而外致力於實踐金融正向影響力循環，希望給世界一個更好的台灣，給台灣一個更好的玉山。



玉山卓越學院領導梯隊培育班

Sustainability Value

從傳承與創新汲取永續之道

「玉山卓越學院」是針對領導梯隊的培育計畫，歷時一年半的學習歷程，不僅經過4大課程主軸，從領導自己、領導團隊、領導變革，到進一步領導未來，更於2023年11月前往日本京都，探訪百年企業經營與傳承的心法。

在楓葉漸漸轉紅的11月，玉山卓越學院領導梯隊踏著學習的步伐抵達京都，期許自己能夠從這座充滿傳統文化、百年企業的城市滿載而歸。如同海綿要擰乾才會再吸進新水，此次學習之旅是從妙心寺退藏院坐禪開始，先淨空內心的雜念，方能以最本真、最直觀的心境觀察事物。松山大耕副住持同時與學員分享，透過宗教的角度觀看世界發展與企業經營，正如漂浮於海面的船隻須靠船上人員划槳、調整風帆，因而得以穩定航行，企業在面對快速發展與變動的世界時，亦需要持續投入和努力，創造不斷向前的機會。企業若想長期穩健的永續發展，更須在變動環境裡保持自身的企業哲學、重視同仁，並提供有特色、有個性的產品與服務。

被樹木圍繞、致力於恢復生態多樣性的島津製作所，始終傳承著創辦人島津源藏「以科學技術貢獻社會」的創業宗旨，並且秉持「君之所需皆能製作」的極致服務理念，從物理化學的教具出發到分析測試儀器、醫療

儀器等，不間斷地創新鑽研新技術，為全球廣大用戶提供劃時代意義的產品。日本西陣織老舖HOSO的細尾真孝社長，則以京都傳統紡織技術為基礎，嘗試結合國際品牌、創新突破向海外拓展，重新定義了西陣織的地位以及「傳統」。所謂延續傳統不是重複做同樣的事情，而是藉由挑戰與變革帶來創新，讓傳統與文化得以永存。

在京瓷的稻盛和夫資料館裡，掛在辦公室牆上的書匾「敬天愛人」，不僅是京瓷的社訓，更是品牌創辦人稻盛和夫秉持的理念，他始終以光明正大及謙虛之心對待工作，敬奉天理、關愛世人，熱愛工作、公司與國家，並追求企業發揮正向的影響力、貢獻社會，這也正是玉山長期追求「成為世界第一等的企業公民」之共同願景。

從文化古都學習傳統與創新兼容、從禪寺學習不動心與永續經營、從百年企業學習傳承與永保初心，玉山卓越學院的學員必能帶領團隊，一同編織美好的玉山夢、有希望的台灣夢。





一趟穿越百年的旅程

感謝創辦人、董事長和經營團隊的規劃，讓我們在這次的學習之旅，學到專業知識，也體驗到不同的文化和風土。從妙心寺的靜修、島津製作所的創新，再到京都大學的管理課程，我們見識了日本百年企業的經營智慧與精神。同時也深受稻盛和夫「敬天愛人」的哲學啟發，和玉山的理念不謀而合。旅程終點是實踐之途的起點，是卓越學院玉山人的共同使命，我們要成為一家最具特色的亞洲標竿銀行，在海內外發揮更大的影響力，開創更美好的未來。

～新加坡分行 洪翊翔資深經理



愛上工作，成功就會愛上你

千年文化底蘊，百年企業交流，這是一趟豐足的旅途！松山大師引導坐禪靜觀，提高五官敏銳度，因為清晰的思維將能提升決策力；從百年企業參訪，則看到企業家對核心價值的堅持與專注，同時懷抱利他共好的初心整合，以既有基礎融合新觀念推動企業前進，而成功的起點即來自追求極致真善美的執行力。旅途的終點是實踐的起點，誠如稻盛和夫所言，人類的可能性是無限的，幸福人生的關鍵，是持續熱愛我們的工作！

～新竹法金區域中心 楊凱婷資深經理

堅定不移的利他之心

從3間企業的參訪，體會到「創業家興業精神」與「企業經營」的重要性，每間百年企業在發展的過程中均歷經起伏，若沒有堅定的信念、勇於改變的決心與員工的相挺，相信是無法走到今日。稻盛和夫與松山大耕副住持都提到的「利他之心」與「忘己利他」，正與玉山的文化相符，值得我們在往後的做人處事及執行業務持續發揚！

～玉山證券 陳烜台總經理



永續京都，獨特的魅力

京都擁有千年悠久歷史、深厚文化底蘊，傳統及現代兼容並蓄，綻放新活力與獨特魅力。從文化、美學、經營管理、京都大學等面向深度走訪，感受到京都的變與不變，以及百年企業的核心價值與韌性，尤其島津和京瓷以人為本、關懷社會、利他共好的精神，傳遞永續與傳承的重要意涵。此外，京都帶給內心的平靜，猶如妙心寺松山大耕副住持強調的心靈澄淨及五感體會，抱持不動心的堅毅態度，將有助軟實力的提升。

～法人金融事業總處 吳鴻彬資深經理



修心參學，創新永續未來

這是一趟驚豔的「修學旅行」。「修心」：妙心寺的坐禪體驗，練習讓心沉靜、五官打開，專注自己的呼吸、與自己內心對話，不動心的修練讓我們能以更冷靜的頭腦判斷決策。「參學」：卓越企業必有遠大的願景及使命，島津以科學技術貢獻社會；京瓷以利他精神，貫徹敬天愛人；年輕的細尾先生傳承工匠精神，透過創新讓千年的西陣織得以永續，並且躍上國際，最為激勵人心。卓越學院Type F領導人持續學習邁向永續之道，引領未來、永續玉山。

～香港分行 林怡伶資深經理



千年古都遇見創新未來

日本文化的精華，在於匠心與職人精神，以及對美的千年傳承，而京都正是日本傳統之美的最佳註解。其中最撼動人心的是具千年歷史的西陣織，曾是日本皇室御用的極致美學藝術織品，在長流中雖歷經衝擊與更迭，但現代傳人秉持「絕不能停止對美的追求」理念，不斷創新突破，將織品與國際高級品牌結合而重生，同時藉由科技、藝術跨界互相激盪出美的新定義，讓日本技藝之美在現代獲得新詮釋。「保護傳統，就必須不斷追求挑戰」，在千年古都我看見源源不絕的創新原動力，引領永續未來。

～總經理室 蕭啟偉資深經理

傳統與創新的兼容並蓄

1間大學、2間寺院、3間優秀企業，以及近百位的玉山人，造就了這趟無價的京都之旅。來自不同專業領域的講者與教授，傳遞著共同的想法——保有學習心態才能讓傳統源遠流長，運用創新方式才能造就蛻變再蛻變的樣貌。退藏院松山大耕副住持演講時提到「不動心」，意指身處湍急的河流，若什麼都不做將會倒退，唯有努力划水方能保持不動，而京瓷創辦人稻盛和夫秉持「敬天愛人」的理念成就了京瓷，均印證企業文化是一切的根本。

～資訊處 盧德安副總工程師



企業轉型、永續未來

感謝創辦人及經營團隊帶領志同道合的夥伴來到京都，探訪千年古都的文化底蘊、企業轉型及永續經營。稱為「經營之聖」的京瓷企業創辦人稻盛和夫，他以畢生經營的精髓寫出成功方程式：「人生、事業的結果 = 思維方式 × 熱情 × 能力」，思維方式代表正、負值，熱情及能力為0~100，只要思維方式正確，人生就有無限的可能。同樣地，正確的領導思維將能帶領團隊走出困境，邁向璀璨的未來。

～台中個金區域中心 陳勇誠資深協理





以禪修持續正視自己

京都之旅是一場美妙饗宴，除了更深入理解京盜、島津製作所和西陣織等百年企業如何從優秀、卓越到基業長青，在妙心寺禪坐之旅中，松山大耕副住持更提到永續如同在流水中維持平衡，需要保持內在穩定與外在靈活，擁有一顆「不變之心」，經由禪修過程正視與認識自己，隨時適應環境調整改變。相信團隊的心境已蛻變茁壯，並將這份感想與收穫傳遞給單位內夥伴，發揮影響力成就美好的事，攜手打造更好的台灣！

～同奈分行 宋狄裕協理



堅守核心，引領創新

這趟旅程「感受」到妙心寺與三千院的心靈省思，也「感動」著島津製作所、西陣織、京盜與京都大學在各領域為社會及國家所做出的貢獻，更「感悟」京都人在面對時代變動下不斷融入創新，只為堅守職人精神的文化，正如同玉山要成為世界的玉山，堅守我們的企業文化與核心價值，也是玉山人持續引領創新的動力來源。成長與永續、利他與愛人、傳統與創新等旅程中的學習養分，期勉著我們用心體會與實踐，並發揮自身的影響力。

～信用卡暨支付金融事業處 陳仕傑資深經理

千錘百鍊邁向卓越

如同創辦人選擇走一條不一樣的路，這是一趟身心靈學習之旅，禪坐吸吐間的沉澱靜思、傳統創新間交織的璀璨火花、科研精神的職人堅持、經營管理模式與數位轉型的交流討論，圍繞著忘己利他的核心學習，是競爭對手學不會的玉山價值，也是玉山邁向卓越的底蘊。相信每一位志同道合的卓越學院夥伴，回到工作崗位後，秉持做到才是學到，不辜負創辦人、董事長與經營團隊對我們的用心栽培。

～稽核處 胡佳寧資深經理



傳承、開創新局到基業長青

此次京都企業參訪，看見了京盜接班人如何延續企業文化與創辦人凝聚共識的領導魅力，從而展現企業競爭力。島津製作所不僅傳承創辦人「以科學技術為社會做出貢獻」的創業宗旨，不斷追求技術的精進，更有榮獲諾貝爾獎肯定的公司員工，足以感受到他們對技術研發、創新追求的核心文化。西陣織老舖HOSOO接班人透過尊重傳統又不拘泥傳統的作法，成功帶領企業開創新局。這些都讓我們深刻體會企業從傳承、開創新局到基業長青的價值。

～新竹法金區域中心 楊澤慶資深經理



千年印象，傳承永續

京都除了是文化都城，在這裡傳承數代甚至數百年的企業更比比皆是。當地企業存在的意義不僅僅是盈利，更重要的是始終秉持著企業的初心，讓經營得以達成短期目標、長期策略，並以永續發展的使命為更高目標，即使是隨著時代改變、創新，依然守護著最初的文化核心。京都人千年的實踐，帶領日本走出一條與世界發展不一樣的路，保留下日本精神。同樣地，台灣的玉山亦將堅持以永續走出一條不一樣的路。

～智能金融處 林鈺育資深副總工程師



創新，是為了守護傳統

在千年古都京都，每30家店就有一家超過百年歷史，此行更見證百年事業文化傳承的力量，一代代堅持創業理念與職人精神，以及追求創新、與時俱進的良好典範。玉山重視人才培育，是我們的福氣也是責任，當我們成長茁壯，也要持續傳承給年輕一代，讓世世代代玉山人都因有玉山而變得不一樣，每個人都能在這裡實現理想。玉山第四個10年，面對環境快速變化的時代，要善用科技創造未來，更要堅守玉山的核心文化，玉山永續、莫忘初衷。

～總經理室 蔡宇涵資深經理

永不放棄，尋求突破

這是一場心靈旅程，讓我們學習與反思。藉由走進百年企業內部，體驗百年企業精神與智慧，HOSOO第12代傳人「用創新守護傳統」，將科技與織品結合，創造企業新曲線；京盜創辦人稻盛和夫「敬天愛人」的經營哲學，令人見識到如何在傳統中創新，在變化中堅持，在競爭中負責。這些創業故事和經營理念，都讓我們深受啟發和省思。

～個人金融事業總處 林淑芬資深協理



京都潛行·卓越前行

漫步京都古城，深刻體驗到傳統與創新融合。在妙心寺禪坐培養定力與領導力；島津製作所秉持「君之所欲、均可製造」的精神，傳承百年卻歷久彌新；西陣織第12代接班人細尾真孝堅持家族使命，傳承並追求創新；參訪京盜更深入理解稻盛和夫「敬天愛人」經營理念，與「思維方式×熱情×能力」的成功方程式。卓越學院將帶著這些啟發回歸，激勵團隊勇往直前，點亮玉山、照亮台灣！

～財務金融事業總處 姜慈康經理





千年的古都及傳承

敬佩島津製作所為社會做出貢獻的創業理念，西陣織在守護千年傳統下的創新突圍，經營之聖稻盛和夫秉持「敬天愛人」的經營哲學，創辦世界標竿企業京瓷，京都之行更深刻體會不動心所需的養性智慧，不改心的百年企業哲學，以及忠於一心的千年職人文化。其成就的不僅是職人工藝或企業，亦是百年莫忘的精神及意志。期許為台灣建立一個世界一流的銀行，嚮往著百年之後，我們都曾投入青春，共同成就標竿玉山的榮光！

～新北環金中心 邱智清資深經理

「京」典巡禮，「都」是風采

在京都深刻感受創新與傳統不是只有衝突，也能透過融合帶來新的價值。島津製作所「君之所需皆能製作」的使命，還有HOSOO堅持傳統織工技術的同時，更進一步地突破布面寬度限制，都是以持續創新滿足顧客需求而走向世界。同樣令人感佩的，是稻盛和夫敬天愛人及利他之心的精神，我相信正能量循環最終將回饋到自身，並獲得更多幫助。這是一趟企業經營也是人生哲學的學習之旅，知識及心理素養都有所提升，期待自己持續擴大影響力，與玉山一起前行。

～金控綜合管理處 游琬萱經理



沿著舊地圖找不到新大陸

這次參訪的3家企業，在保留核心文化與技術下，無不銳意創新，島津從學校教具到各種精密測量與醫療設備、京瓷從陶瓷到半導體與太陽能發電、西陣織從和服到與知名品牌及藝術家合作，就像陳明哲老師在第一堂課就提到的：「沿著舊地圖找不到新大陸，擁有創新思維是卓越企業亙古不變的必備條件」，而創新也是玉山的DNA，第四個10年我們一定能保持核心文化並不斷創新，成為亞洲最具特色的標竿銀行。

～雪梨分行 魏黃賢資深經理



千年古都體會永續發展

本次透過參訪企業、寺廟及前往京都大學學習，深刻體會京都的文化與人文深厚底蘊。其中島津製作所、西陣織均為百年企業，在保有自身核心價值的同時，因應大環境變動而不斷調整經營策略，使企業持續具備競爭力，而京瓷的稻盛和夫先生則用心於利他精神，帶領團隊扎下經營基礎與成功拯救日航，經營哲學值得仿效。在京都大學、妙心寺、三千院內，我們沉澱心靈、自我反思，期許未來能與玉山優秀的夥伴共同努力。

～東京分行 黃信晏資深經理



玉山傳承情，卓越京都行

京都歷史悠久的島津製作所、西陣織及京瓷，都是突破現狀、追求創新，而且具有深厚底蘊的公司，這也是玉山正在前進的方向。何其有幸前往擁有日本「科學家搖籃」稱譽的京都大學，聆聽3位國際級教授分享數位科技轉型、文化差異的影響，以及各種企業經營型態的分析，激發更多深層的思考，「活在當下」及「永不放棄」，亦激勵著夥伴持續挑戰高峰。

～高雄個金區域中心 鄭富仁資深經理



啟發未來的力量

京都學習之旅不僅深入瞭解京都的文化和企業，更重要的是激發我們對未來發展的熱情和追求。在與京都大學的學者交流中，他們的深厚學術背景、對於社會現象與文化的洞察力，均激勵了我們學習與追求知識的渴望，同時也體認到不斷學習與累積知識，是競爭激烈的職場不可或缺的條件。未來將應用所學於工作，汲取傳統與創新的思維，持續學習與追求知識，同時注入藝術與美感，共同為玉山的發展貢獻力量。

～智能金融處 李翼總工程師



敬天愛人，企業永續

稻盛經營的十二條準則、西陣織社長傳統即是創新的延伸、島津以科學技術貢獻社會的宗旨，都是百年企業值得仿效的精神。稻盛和夫秉持「敬天愛人」的理念成就了京瓷，而創辦人帶領玉山人成為世界第一等公民，讓玉山成為世界第一等企業公民，都證明了企業文化是一切的根本。將所學落實於工作中，和所有玉山人共同奮鬥、不斷努力創新，打造屬於我們的精彩時刻，讓玉山也成為大家尊敬的百年企業。

～風險管理處 彭雅琪資深經理

創新挑戰成就永續未來

融合傳統與創新的千年古都京都，淬煉出成千上萬的百年事業，經由島津製作所、西陣織、京瓷企業參訪及京都大學課程，我們深刻體認京都百年企業如何因應危機而屹立不搖，如何堅持信念永續傳承，如何面對外在環境變化創新突破，都值得有心追求永續發展的台灣企業學習。玉山在創辦人及經營團隊帶領下，已建構厚實文化底蘊及業務基礎，卓越學院第四期將站在巨人的肩膀上，以創新思維完成每一個目標及挑戰，為玉山永續未來齊心努力。

～法人金融事業總處 黃書彥經理





1



2

One of A Kind Natural Museum



3



4

1 出自法國藝術家Gabriel Roard的《Symphony Sculpture Calling Happiness》，是以彩色玻璃裝飾而成的高塔。(Photo by ©Hakone Open-Air Museum) 2 日本藝術家堀內紀子的《網羅之森》是深受孩童喜愛的體驗型藝術裝置。(Photo by ©Hakone Open-Air Museum) 3 畢加索館內藏品相當豐富。(Photo by ©Hakone Open-Air Museum) 4 從日本箱根雕刻之森美術館主館出發，開啟一趟身心靈療癒之旅。(Photo by ©Hakone Open-Air Museum) 5 《Miss Black Power》充分展現女性獨特的生命力。(Photo by ©Hakone Open-Air Museum)

COVER STORY · 封面故事

融入大自然的博物館 身心與藝術的完美結合

在蒼鬱山林、湛藍海洋的環抱下，透過精心規劃的藝術展演，既能予人沉澱靜心的悠然氛圍，更能營造出感動心靈的極致體驗。



5

伴隨著忙碌步調而來的壓力總是讓人感到疲憊，因此心中也格外渴望回歸大自然的洗禮，放鬆身心、陶冶心靈，例如同時注入藝術的療癒力量，就是相當完美的行程安排。

包括坐擁群山和綠地的日本箱根露天美術館、與澳洲大堡礁海洋生態融為一體的水下藝術博物館，還有連結公園與城市的美國水牛城美術館群，即是以大自然博物館為題，領人深度探索充滿驚艷與驚喜的美學饗宴。

撰文／Lucas 圖片提供／The Hakone Open-Air Museum、moua.com.au、Buffalo AKG Art Museum

日本箱根雕刻之森美術館 The Hakone Open-Air Museum

沉浸群山環繞的藝術悸動

位在東京近郊的箱根是日本著名溫泉勝地，一年四季都能欣賞到迷人的自然美景，由於從東京出發只需一個半小時即可抵達，因而成為許多人到東京旅行時的造訪地點之一。其中坐落在山坡與谷地間的雕刻之森美術館（The Hakone Open-Air Museum），自1969年成立至今即以如畫般的景致聞名，它同時也是日本第一間戶外美術館，除了能遠眺箱根群山，更有廣達7萬平方公尺的綠意庭園。置身如此壯麗的景觀裡，使人深刻體驗到隨季節變換的樣貌，而特別的還有穿梭在上百件被大自然環抱的雕塑作品之間，靜心欣賞隨著不同時節、氣候所演繹的百變姿態，感受內心逐漸喚醒的悸動。

廣袤的戶外展示空間裡，例如佇立於庭園的《Miss Black Power》是法國前衛女性藝術家妮基·桑法勒（Niki de Saint Phalle）的經典作品，構想源自她希望透過藝術創作釋放心中壓抑的意識，因此當靠近這座巨大的雕塑前，無論是繽紛的色彩或是大膽的輪廓，都讓人切身感受到作品充滿了活力，以及歌頌女性獨特生命力的震撼與療癒。另一件不容錯過的交響樂雕塑《Symphony Sculpture Calling Happiness》，則是以五顏六色的彩色玻璃所裝飾的高塔，除了自然光和玻璃相互交織而創造的滿室繽紛之外，若是沿著螺旋樓梯登上頂部天台，還可從高處俯瞰箱根令人沉醉的湖光山色。

走進室內，成立於1984年的畢加索展覽館共收藏了300多件畢加索的繪畫、雕刻作品，因此吸引許多藝術迷前來朝聖。而在經過藝術薰陶洗禮後，還能信步前往天然的溫泉足浴池，體驗箱根得天獨厚的自然豐盛，享受心靈充實、精神放鬆的靜謐時刻。



1 《珊瑚溫室》獲得金氏世界紀錄認證為「世界最大水下藝術雕塑」。(Photo by @moua.com.au) 2 徜徉在海底藝術博物館，體驗豐饒美麗的珊瑚礁生態。(Photo by @moua.com.au) 3 「約翰布魯爾礁」色彩鮮豔動人。(Photo by @moua.com.au) 4 《海洋哨兵》中的Peter L. Harrison教授雕塑，即為「珊瑚體外受精」的先鋒，能幫助釋放珊瑚幼蟲藉以修復珊瑚礁。(Photo by @moua.com.au)

設置於海面的雕塑《海洋警報》(Ocean Siren)，以不銹鋼焊接板、半透明丙烯酸樹脂和202枚LED燈泡所構成，燈泡會隨著水溫高低而變換顏色，從深藍色、淺藍色、黃色、橙色到深紅色（象徵海洋求助的訊號），藉此呼應因水溫日益升高，導致珊瑚礁大規模白化的問題。孤獨地立於海中的作品，亦是希望提醒人類警覺在水平線下的萬物，正面對著巨大且看不見的挑戰。另一件設置於海底的《珊瑚溫室》(Coral Greenhouse)，是由20尊人形雕塑所圍繞，採用了不鏽鋼及利於珊瑚生長的pH中性材質搭建，讓珊瑚、海草等得以生存。值得一提的是，許多雕像均以兒童與青年的樣貌呈現，這也是藝術家Jason deCaires Taylor對年輕世代的期許，願下一代能成為自然生態與珊瑚礁的守護者，讓這片海下祕境可化身兼具保育、藝術、文化和科學的空間，並吸引更多關注大堡礁的自然環境。

澳洲海底藝術博物館 Museum of Underwater Art

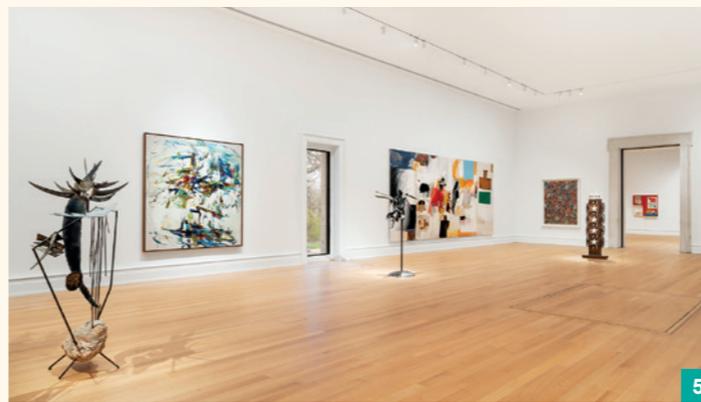
隱身海平面下的生命脈動

南半球第一座水下博物館——澳洲海底藝術博物館 (Museum of Underwater Art)，坐落於昆士蘭東部湯斯維爾 (Townsville) 豐饒的珊瑚礁區域，不僅是熱門的旅遊景點，更逐漸發展成專注於珊瑚礁保育和教育議題的生物科技研究基地。這座博物館是由昆士蘭州政府邀請英國身兼藝術家、環保主義者與專業水底攝影師的Jason deCaires Taylor合作，分別在海面與海底進行藝術創作，以沉潛於深海的雕塑為題，讓人從海洋獲得平靜與撫慰的同時，亦不忘重視海洋保育。

美國水牛城AKG美術館 Buffalo AKG Art Museum

感受自然交會的美學波動

美國紐約州的水牛城AKG美術館 (Buffalo AKG Art Museum) 地處於歷史悠久的特拉華公園 (Delaware Park) 北邊，前身為美國位居第六古老的美術館Albright-Knox Art Gallery，不僅同時擁有城市的活力與大自然的靜謐，充滿歷史與現代感的壯麗建築更是一大亮點。這座美術館包含兩棟相連的歷史建築，一棟是1905年由建築師愛德華·格林 (Edward B. Green) 為1901年泛美博覽會 (Pan-American Exposition) 所建的新古典主義建築，另一棟則是由建築師戈登·邦沙夫特 (Gordon Bunshaft) 於1962年設計的現代主義禮堂與戶外庭院。



5 隱身在美國水牛城AKG美術館內的Wilmers Building，展示著經典的藝術作品。(Photo by @Marco Cappelletti)
6 夕陽西下，享受沉浸於現代建築Jeffery E. Gundlach的寧靜氛圍。(Photo by @Marco Cappelletti)
7 走訪美國水牛城AKG美術館，能親身感受到藝術與建築完美對話。(Photo by @Marco Cappelletti)

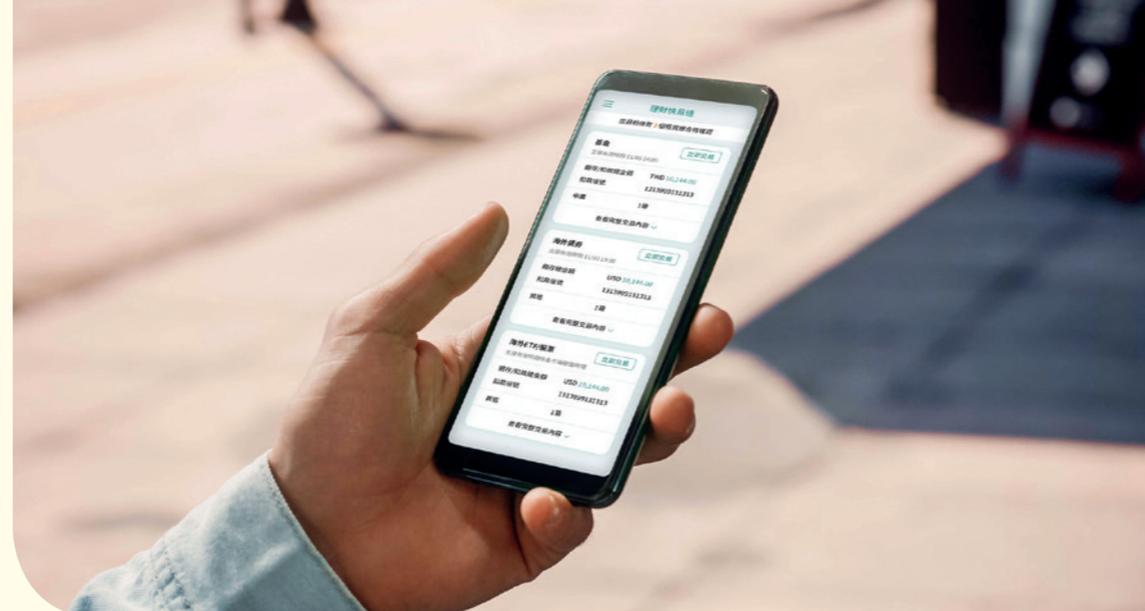


7

2023年再由曾經打造西雅圖中央圖書館、為臺北表演藝術中心設計球形造型的大都會建築事務所 (OMA) 合夥人主導美術館擴建計畫，透過設計新館建築Jeffery E. Gundlach Building注入了現代美學能量，並開啟大自然與都市的對話，例如以十字形畫廊為中心，結合4個透明角落讓公園的景觀環繞著整座美術館，進而創造藝術與自然的和諧共生。博物館翻新工程的另一部分，是丹麥裔冰島藝術家Olafur Eliasson和德國建築師Sebastian Behmann共同打造的「Common Sky」，它就坐落在園區內Seymour H. Knox大樓與Robert and Elisabeth Wilmers大樓之間的露天庭院，透過數百塊重疊的鏡子和玻璃板組成巨大穹頂，讓人仿如走進萬花筒般的迷幻世界。

在美術館內則珍藏許多著名的印象派及後印象派作品，如雷諾瓦《裸女》、高更《黃色的基督》、梵谷《老磨坊》等經典名作，因而成為鍾情於建築與藝術的旅人必訪博物館。

撰文／陳翠蘭
圖片提供／達志影像



理財快易通

Wealth Management Express 即時掌握最適投資規劃

面對瞬息萬變的全球市場，如何隨時掌握最適資產配置，是許多投資人關切的課題。為此，玉山銀行推出「理財快易通」服務，除了提供理財顧客最適切的投資組合，更透過簡易且便利的線上交易方式，快速完成專屬的資產配置。

玉山銀行透過理專團隊諮詢與交易雙e化服務模式，打造出即時且安全的理財產品交易機制，讓顧客可以不受時間、地點限制，依照理專提供的個人化投資規劃組合建議，即時完成資產配置調整。無論是共同基金、海外債券或是海外ETF／股票，只要「一指」，就能快速完成全方位資產配置調整。

交易就是 **快**

理財快易通可以交易逾3,000檔共同基金（含各級別）、逾300檔海外債券、逾400檔海外ETF／股票，無論是申購／買進、轉換、贖回／賣出，只需透過3步驟：1.與理專討論自己的理財需求；2.即時接收個人專屬的資產配置建議；3.登入玉山網路銀行（行動版）或行動銀行App確認交易內容，就能夠快速確認多筆交易內容與約定事項，輕鬆完成專屬的資產配置。

操作好簡 **易**

只需點擊簡訊或行動銀行App的推播通知，便能即時接收個人化專屬的資產配置建議，並按照個人交易習慣與當下便利使用的方式，選擇透過玉山網路銀行（行動版）或行動銀行App，於線上完成專屬的共同基金、海外債券、海外ETF／股票等資產配置。

理財一指 **通**

創造投資彈性
讓理財更輕鬆

近年來，世界經濟環境屢屢受到氣候變遷、區域戰爭，還有全球性或地區性多重因素影響，使得投資市場瞬息萬變且波動劇烈，震盪的盤勢已然成為新常態，大大提高投資風險；加上科技創新和國際情勢的變動，日常生活總是湧入大量難以消化的複雜資訊，就像是近期市場持續討論的AI相關供應鏈表現、美國Fed降息預期等熱門議題，讓投資人疲於應對，想在這樣的大環境下即時掌握住潛在投資機會，可說是難上加難。然而對於步調忙碌的現代人來說，無論早盤或夜盤，因無法保有適時回應市場變化的投資彈性，將難以維持機動性適切調整資產配置。

為有效解決顧客的難題，玉山銀行推出便捷的「理財快易通」服務，能依據顧客需求與市場最新趨勢，在第一時間提供個人化投資組合建議。此外，「理財快易通」服務更具備交易時間地點彈性、投資組合即時接收、遠端確認資產配置3大特色，因此無論顧客身處國內外，理財團隊都能透過電話、通訊軟體等方式，即時提供顧客調整資產配置的建議。與理財專員經過充分討論後，顧客隨即就能利用玉山網路銀行（行動版）或行動銀行App，確認理專傳送的交易組合內容，可同時確認多筆交易，「一指」快速完成全方位資產配置，讓顧客在快速變化的金融市場環境穩中求勝。

創新服務體驗
讓理財更聰明

為協助顧客快速回應市場變化，以及維持投資組合健康度，玉山銀行整合投資研究中心、數據分析團隊，還有共同基金、債券、股票、ETF等金融產品專家，涵蓋全球股、債、匯市分析，為顧客掌握投資趨勢和近期市場熱門議題，提供顧客專業且全方位的理財規劃服務。

玉山銀行亦全新升級理財快易通可交易的產品類別與交易功能，目前可全面交易逾3,000檔各級別共同基金、逾300檔海外債券、逾400檔海外ETF／股票，無論是申購／買進、轉換、贖回／賣出，顧客都能一指輕鬆完成專屬理財交易。

玉山始終秉持以顧客體驗為核心的信念，持續應用創新科技的力量，透過虛實整合創造優質、有溫度的數位服務，為顧客打造理財交易的新體驗，除了帶來更多財富管理新價值，更期望協助顧客實現美好未來的規劃，讓顧客都能將有形的財富託付給玉山，而把更多無價的財富留給自己。

※ 金融產品以往績效不代表未來的投資表現，且須基於您獨立之判斷而選定投資標的。於本行投資所產生之資本利得、孳息等悉數歸您享有，其投資風險、費用及稅負亦悉由您負擔。本行不負責投資理財產品之盈虧，亦不保證投資理財產品之本金或其收益。您申購特定理財產品之款項，並非存款，亦非屬存款保險之保障範圍。欲瞭解詳細內容，請洽玉山理財專員。

※ 共同基金、海外債券、海外ETF/股票投資相關注意事項，請掃描右方QR Code。
※ 受限於無線傳輸特性，本服務實際連線品質須視顧客之行動裝置通信網路而定。



服務內容及注意事項

玉山循環貸

In Case of A Need

輕鬆規劃 緊急周轉預備金



想要擁有自在無憂的生活，並能輕鬆滿足自己及家人的每一個夢想嗎？每當面對突如其來的狀況，若懂得如何聰明且靈活地運用預備資金，將有助於快速解決日常資金需求的大小煩惱。

撰文／陳翠蘭 圖片提供／達志影像

在日常生活中，是否也曾遇過某種急需一筆額外支出的情境呢？即便平日財務穩定，當碰到這些突如其來的狀況時該怎麼辦呢？

情境 ① 就醫治療

原本生龍活虎的陳先生，有天突然身體不適，經醫師判斷他需要先住院觀察幾天。由於原本買的醫療保險覆蓋不全，令他相當擔心後續可能的診療費用，但又不想臨時向親友開口借貸……

情境 ② 汽車修護

小琴每日通勤都是依賴已開了6、7年的小車代步，結果昨天在途中突然引擎冒煙跑不動，為了不耽誤工作，她需要趕快將汽車送修，但眼看著月底戶頭其實有些吃緊……

情境 ③ 房屋修繕

張先生夫妻倆靠退休金一向生活穩定，但歷經颱風侵襲過後，廚房天花板突然出現大面積漏水。原本天天都會在家開伙亦因而深受影響，為了及早解決不便與困擾，張先生似乎得想辦法迅速借到足夠的修繕費用……

情境 ④ 出國進修、求學

求知欲很強的朱先生，好不容易爭取到參與國際科技研討會的機會，只是得自費負擔部分的差旅費用。由於金額不小且時間緊迫，苦惱的他決定向在銀行工作的朋友求救，尋找有哪些便捷的貸款管道可以幫他……

預備資金，以備不時之需

遇到類似上述臨時急需用錢的時刻，多數人均會希望能獲得機動性強的貸款協助，符合這些需求的「循環型信貸」（Revolving Loan），即是金融機構能適時提供個人臨時周轉資金的好幫手。

所謂「循環型貸款」，意指為了以備不時之需，存款戶向銀行事前申請一筆預備金額度，一旦資金臨時出現缺口，便能自主隨時動用額度補救。它具有因應顧客期望的便利性，而且只需在信貸額度內向金融機構申請貸款，免綁約可隨借隨還、不限次數自由運用，「只要有借有還，再借絕對不難」。另外，由於「循環型貸款」是從動用到額度才開始以日計息，因此當日借還完全免利息，而且免抵押品或保證人，讓借款門檻更親民。

申貸便利，滿足周轉急需

無論是小資族、上班族或退休人士，在需要申請小額借款或大額周轉時，經由玉山銀行提供的「循環貸」，既可滿足額度在3萬元~100萬元之

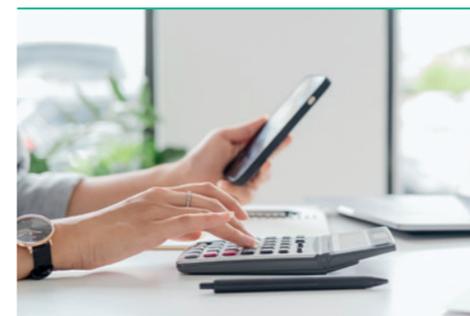
間的貸款需求，同時還具備以下4大優點：

- 核貸快速：**線上申請完成後，最快10分鐘內可獲核貸；申請動用額度後，最快58秒資金到位。
 - 資金靈活：**申請貸款3萬元~100萬元額度，均可隨借隨還，且動用額度後才會開始計息，所以借款當日還款者將可免利息。此外，還款後立即恢復使用額度，無須重新申請，因而當有任何資金準備需求時，是相當方便又靈活的幫手。
 - 申辦方便：**只要是名下有循環貸額度的玉山銀行顧客，都可以透過玉山網路銀行（行動版）、行動銀行App或玉山Wallet操作，進行「循環貸」資金動用與還本，無需再耗時往返銀行。
 - 利率合理：**按日計息的玉山銀行「循環貸」，提供4.63%起優惠利率。（以動用金額10萬元貸款計算，換算每日利息13元起）。
- * 優惠：凡於2024年6月30日前完成玉山「循環貸」申請，貸款費用僅需888元。

「循環型貸款」利息如何計算？

$\text{動用金額} \times \text{年利率} \div 365 \text{天} \times \text{實際動用額度的天數} = \text{所需支付利息}$

例如情境4的朱先生，由於國際科技研討會舉辦地是在高消費的杜拜，不僅有需要自費負擔的部分，若再加上購買伴手禮等費用，預估至少得準備10萬元才夠。他預估加上老婆屆時發薪，實際只需動用貸款金額10天，就有能力可以還款，因此以年利率5%計息為例，這筆貸款所需支付的利息即為： $100,000 \times 5\% \div 365 \text{天} \times 10 \text{天} = 137 \text{元}$ 。



- 費用年百分率說明：（1）試算範例：動用金額新臺幣30萬元，動用期間1年，貸款利率4.63%~16%，貸款費用888元，總費用年百分率約5.18%~16.57%。（2）實際貸款條件，仍以銀行提供之產品為準，且每一顧客實際之年百分率仍以其個別貸款產品及授信條件而有所不同。（3）總費用年百分率不等於貸款利率。（4）本總費用年百分率之計算基準日係依據活動專案適用起日之本行定儲利率指數調整日期訂定之，請詳閱本行官網定儲利率指數說明。
- 玉山銀行其他特殊優惠方案，不適用本優惠活動，若不符合本優惠資格者，將適用本行一般信用貸款之各項條件。
- 本產品為循環動用型產品且不適用於清償本行既有之貸款條件。
- 玉山銀行未與任何代辦或行銷公司合作辦理貸款事宜，敬請留意，以免損害自身權益。
- 不得以非法且未經銀行同意連結本網站做為網路行銷。
- 玉山銀行保有徵提文件、專案內容變更及核貸與否之權利。

Highlights of the World

世界脈動精華

2024開春，包含古都台南歡欣迎接建城400週年，豐富的系列活動策劃將精彩持續一整年，而2024奧運舉辦地——巴黎亦同時慶祝印象派150週年紀念，眾多大師鉅作於巴黎和華盛頓接續登場。另外，全球為達成2050淨零排放的目標，依然致力研究像是藍碳等議題，藉以找出共同落實節能減碳的最佳解方。

撰文／LING 圖片提供／達志影像



圖片提供／National Gallery of Art, Washington

Impressionism

印象派150週年

時空回推至19世紀巴黎，在歷經挑戰與醞釀多時之後，不願受法國美術學院傳統風格束縛的一群藝術家，轉而以全新技法捕捉時間的流逝、光的變化與日常之美，即便當時不被法國政府贊助的「巴黎沙龍」藝術展評審所認同，仍無法阻止這股熱潮持續升溫。1847年多位藝術家選擇自行在巴黎嘉布遣大道35號舉行首展，包括莫內《印象·日出》、馬奈《聖雷札火車站》、莫里索《搖籃》、雷諾瓦《舞者》等作品均參與公開展覽，驚世大膽的作風促成了印象派誕生，更為藝術史開闢全新章節。2024年適逢印象派首展150週年紀念，巴黎奧塞美術館（Musée d'Orsay）將還原當年首展，自3月26日至7月14日舉辦「巴黎1874：印象派時刻」（Paris 1874: The Impressionist Moment）大型展覽，共計31位印象派巨匠的131件傑作，屆時再次呈現在世人面前，而於9月8日至2025年1月20日接續轉往美國華盛頓國家藝廊（National Gallery of Art）展出。

Tainan 400

臺南400

1624年荷蘭東印度公司跨海抵台，並興建熱蘭遮城做為據點，開啟了台灣對外連結和島內文化發展，同時形塑出走過400年歷史的台南城市樣貌。今年將以「臺南400」為題，透過城市發展、慶典活動、民間響應3大主軸，展開串連一整年的系列活動，傳遞珍視傳統、開創現代的台南精神。繼2023年底熱蘭遮博物館重新開展，以及臺南市立博物館盛大開館做為暖身，2024年首先登場的是台灣燈會，接續還有聯合各館舍輪番上陣的台灣國際蘭展、台南國際音樂節、台灣文化創意博覽會、南瀛國際民俗藝術節、台灣設計展等，同時亦精心透過不同表現方式，推出農漁地景藝術節、創新城事、馬拉松挑戰賽、台南客家深度旅行、觀光美食博覽會等，並邀請民間共同發揮創意提案，規劃了街拍府城、給台南400的一封信書等展演，演繹出「一起臺南 世界交陪」的城市意象。

圖片提供／台南市政府



Blue Carbon

藍碳

面對全球暖化與氣候變遷，人類積極尋求快速又有效的方法，期望達成2050淨零排放的目標。其中，借助於自然生態系統吸收和儲存大量碳化合物的方式，既可透過生態保護、生態復育、改善土地管理等達到減碳效果，同時還能提升生物多樣性的附加價值。這類作法普遍是以綠碳較為人熟知，意即利用植物行光合作用，將碳儲存於樹木與森林裡。然而，聯合國環境署等組織曾共同發表聲明指出，全球海洋有55%的初級生產者應被視為「藍碳」，尤其海草、紅樹林和鹽沼等沿岸生態系儲碳量更遠高於熱帶雨林，每年甚至能吸收25~30%人為活動所排放的二氧化碳，並兼具提供生物覓食及生存棲地的功能。台灣國土面積雖然不大，但卻擁有約681公頃紅樹林、5,000公頃海草床與約188公頃的鹽沼地，這些都將是發展藍碳的優勢條件。

Low Earth Orbit

低軌衛星

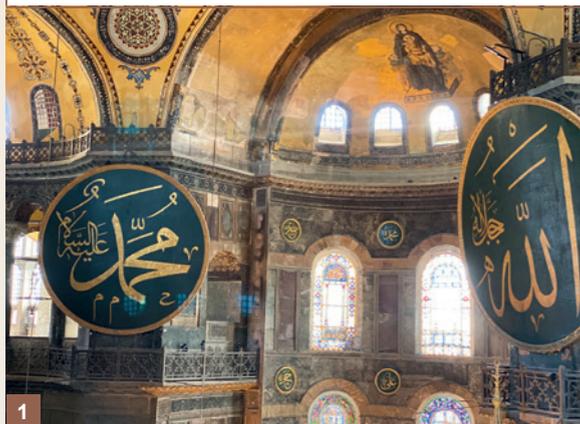
所謂低軌衛星，是指距離地表2,000公里內的人造衛星，其通訊用途占70%，9%則做為環境監控與氣象遙測，主要是因應地面基地台、纜線受地形或其他因素限制，而無法提供訊號時的替代方案。由於延遲時間更短、發射成本更低，目前人造衛星達90%為低軌衛星，2023年更創下發射數量2,736顆的新紀錄。主要是近年包括智慧城市、自駕車、數位身分等新興科技應用，需搭載要求嚴格的訊號傳輸量，低軌道衛星即因擁有火箭發射成本下降，且具高覆蓋率、高頻寬、低延遲等優勢，加快促成全球通訊衛星的激烈競賽。此外，隨著烏俄戰爭爆發以來，便是透過目前低軌衛星龍頭SpaceX的星鏈（Starlink）才能進行通訊，於軍事國防應用占有重要地位。在無線網路覆蓋率很高的台灣，同樣也積極部署低軌衛星策略，以確保對外通訊的安全性。



聖索菲亞·大英博物館·佩加蒙博物館

The Historical Significance of Museums

撰文／凌光
攝影／Vincent Lin
圖片提供／The British Museum、達志影像



古文明的恆久魅力

走進一座博物館，就彷彿閱讀一部文明的發展史，眾多橫跨時間長河的數千年珍貴文物，至今依然於博物館裡繼續述說著過往的史蹟與故事。

希臘古典時期使用的Museum一詞被認為是「博物館」(Museum)的起源，而當時Museum是指供奉9位繆思女神(知識與文藝的化身)的神殿。文藝復興時期(15~16世紀)是歐洲私人收藏萌芽的時期，啟蒙時代(17~18世紀)則是歐洲博物館發展的關鍵期，也是確立博物館現今樣貌的重要時代，直到今日，不僅博物館數量遽增，頂級博物館甚至能為城市增添亮點，且帶來可觀的觀光人潮。例如聖索菲亞、大英博物館、佩加蒙博物館，即分別是所在城市最核心的文化景點，它們擁有不同的收藏脈絡與歷史定位，涵蓋了埃及、兩河文明、希臘羅馬文化，並跨及宗教信仰領域，因而吸引全球參觀者一再訪，感受當中蘊含的文化光彩。

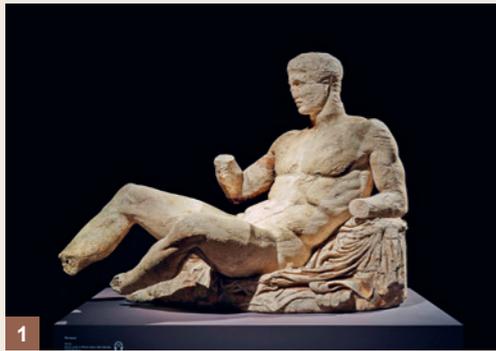
1 羅馬式的圓拱造型與東正教鑲嵌壁畫，穿插伊斯蘭的阿拉伯文字與抽象花紋，兩種信仰體系風格極罕見地並列呈現。(攝影/Vincent Lin)



伊斯坦堡聖索菲亞 藝術宗教兼容的信仰殿堂

建於4世紀的聖索菲亞(Hagia Sophia)位在土耳其伊斯坦堡，最初由君士坦丁大帝主導，是當時東羅馬帝國(拜占庭)最大的教堂，可惜於404年因動亂而燒毀，雖然415年狄奧多西二世時期開啟重建計畫，但不幸在查士丁尼時期的暴動中再次遭受毀壞。目前存世的聖索菲亞是為查士丁尼時期所重建，從532年開工到537年竣工，成為東正教的信仰殿堂。1453年，以伊斯蘭教為國教的鄂圖曼帝國攻克君士坦丁堡，隨著東羅馬帝國滅亡，聖索菲亞也因而變成清真寺，於外觀增建了4個高聳的喚拜塔，內部則以薄薄的石膏遮蓋住東正教的壁畫、馬賽克裝飾畫。1935年在土耳其國父凱末爾(Mustafa Kemal Atatürk, 1881~1938)的推動下，聖索菲亞成為宗教中立的博物館，跟其他古蹟一起列入世界文化遺產，直到2020年土耳其總統宣布聖索菲亞從博物館重新改回清真寺，此舉引起了全世界的熱議。事實上，代表東正教和伊斯蘭教信仰的聖索菲亞，千年來歷經人世滄桑，歲月積累為其增添豐厚的底蘊與包容力，遍尋全球絕無像它這般充滿矛盾又兼容並蓄的大殿堂。聖索菲亞的巴西利卡式風格與圓頂構造，是繼承自羅馬帝國的建築形制，天花板裝飾的馬賽克壁畫雖已斑駁，不過聖母、基督與聖人形象依舊熠熠生輝、尊貴莊嚴，至今仍是研究鑲嵌藝術的重要教材。而做為清真寺自然少不了伊斯蘭教的抽象裝飾花紋，4塊巨型圓板以阿拉伯文書寫著：「真主阿拉、穆罕默德、哈里發以及穆罕默德孫子之名」，體現伊斯蘭教義嚴格禁止任何形式的偶像崇拜。

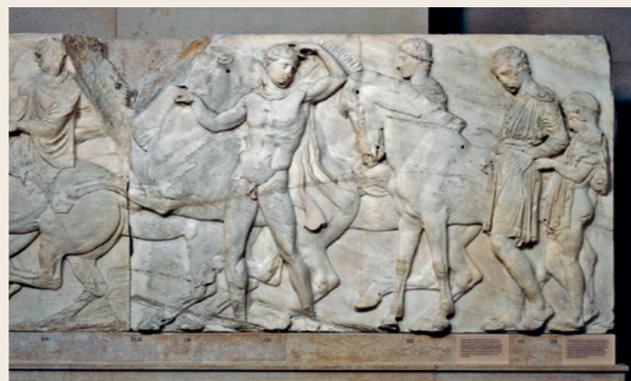
2 聖索菲亞融合了羅馬式(教堂)與伊斯蘭式(清真寺)的建築特色。3 《基督與佐伊女皇夫婦》是聖索菲亞內部已為數不多的東正教鑲嵌壁畫，分別位於耶穌左右兩側的君士坦丁九世與佐伊女皇(Empress Zoe)，各自將手中的錢包與卷軸奉獻給上帝，藉以象徵著他們的謙卑與虔誠。(攝影/Vincent Lin)



1 《帕德嫩神廟石雕群》（酒神像），希臘時代、西元前438~432年，大理石，81.28x56cm。©The Trustees of the British Museum 2 《帕德嫩神廟石雕群》（斜倚的女神像），希臘時代、西元前438~432年，大理石，123x233cm。©The Trustees of the British Museum 3 大英博物館是學術也是藝術殿堂，創館宗旨為「將藏品開放給有心向學的人士」。

倫敦大英博物館 神殿雕塑重現的世界寶庫

隨著17世紀海外殖民地迅速擴張，大英帝國國勢日益強盛，此時的倫敦亦孕育出一座屬於全國國民的公有博物館——大英博物館（The British Museum），藉以實踐自由與平等的啟蒙思想。大英博物館是以出生於北愛爾蘭的平民醫生斯隆（Hans Sloane, 1660~1753）私人收藏為基礎，他一生收集將近8萬件的博物資料、植物標本、版畫等文物，遺願希望將這批資產全數捐贈給國家，最終英國國會接收了斯隆的贈與，接著批准「大英博物館設立法案」。大英博物館關注人類文化史，是世上少見的全方位大型博物館，自1753年籌設、1759年1月正式開館以來，1923年首度創下超過百萬的參觀人數紀錄，20世紀末館方甚至耗資1億英鎊啟動建築增建計畫，軟硬體始終持續進化中。大英博物館秉持著全民共享文化知識的理念，超過260年來都是免費參觀，面對COVID-19疫情的影響更慷慨推出線上館藏服務，將超過400萬件館藏品開放予全球愛好者免費觀賞及下載，



《帕德嫩神廟石雕群》（淺浮雕），希臘時代、西元前438~432年，大理石。©The Trustees of the British Museum

真實感受到這座古老博物館秉持開放共享的理念。此外，建造於西元前5世紀的帕德嫩神廟，被視為希臘建築藝術的巔峰之作，在大英博物館所收藏的《帕德嫩神廟石雕群》雕刻殘骸，正是原帕德嫩神廟上的裝飾，長久以來都深獲參觀者的極高評價。這批館藏為1816年英國政府以3.5萬英鎊，從埃爾金（Elgin）伯爵手中購買的一批古希臘神殿雕塑殘骸（所以又稱為「埃爾金石雕」Elgin Marbles），將它們移交給大英博物館收藏，且於1817年向公眾展出，在妥善保管下達到良好的保存與教育目的。

柏林佩加蒙博物館 繁盛光榮象徵的巴比倫城

柏林博物館島（Staatliche Museen zu Berlin）是由歷史建築群加上新建的觀光功能性建築組成，於1999年列入聯合國教科文組織世界文化遺產。柏林博物館島中最受歡迎的佩加蒙博物館（Pergamon Museum）興建於1910~1930年，以收藏2世紀的佩加蒙祭壇（Pergamon Altar）和西元前6世紀的巴比倫伊斯塔爾門（Ishtar Gate）聞名於世，也因館內保存著大量中東、羅馬、伊斯蘭等歷史遺跡原件，成為德國占地最廣的博物館。佩加蒙祭壇寬近36公尺、深約33公尺，興建於西元前2世紀的小亞細亞（土耳其）地區。1878年由德國工程師發現與挖掘，歷經不斷與土耳其政府交涉，雙方同意將挖掘的碎片帶回柏林，同時經由許多義大利修復師的考據與復原，最終得以重現希臘時期典雅沉穩的建築風格，以及精湛絕倫的雕刻群像。而曾是世上最古老壯麗的城市巴比倫城（西元前18世紀至前6世紀，今伊拉克境內），其城牆設計據說非常宏偉壯觀，



擁有古典外觀的佩加蒙博物館，以收藏古代大型建築遺跡聞名。

在擁有的8個城門中，伊斯塔爾門為巴比倫城的北門，幾千年來深埋地底卻在1902年奇蹟似地重現世人眼前，引發國際震撼。該城門以生育與戰爭女神伊斯塔爾（Ishtar）為名，所有重要祭祀都得從這裡穿過。高14公尺的城門覆蓋著深藍色的琉璃磚，再以銘黃色的飾帶點綴，壁面鑲嵌許多相互對稱的奇珍異獸，增添了遠東的神祕氣息，在迎賓大道兩側排列的群獅鑲嵌圖案則是女神神性的象徵，而浩蕩的氣勢更意謂著巴比倫帝國的強盛繁華。



4 氣勢壯麗的伊斯塔爾門曾是巴比倫城的北門，展現當時巴比倫帝國的強盛。5 迎賓大道的獅群遊行鑲嵌作品，姿態神韻栩栩如生，足見當時精湛的工藝能力。6 建於西元前170年的佩加蒙主祭壇，擁有希臘化時期的建築樣式與浮雕風格。



有別於傳統種植方式，芬蘭國家科技研究中心運用實驗室的生物技術，研發生產作物的可行性。

轉廢創意
新思維

Environment Friendly Diet Plans

飲食也能改變世界

食物從生產、運送到加工過程，每個環節都可能產生廢碳及污染物質，生產過剩的糧食若無妥善運用，甚至會形成地球資源浪費。因此，如何運用創意科技與全新思維，為地球帶來永續的轉變，已是現今人類的重要課題。

撰文／李欣怡
圖片提供／VTT、明日餐桌

相對於全球與日俱增的咖啡需求，氣候變遷使得各地咖啡產量正逐日減少，根據《彭博社》（Bloomberg）的報導，全球最大咖啡生產國巴西的阿拉比卡咖啡豆產量即已驟減，原本更耐蟲害及高溫的羅布斯塔咖啡豆最大生產國越南，今年也傳出因為水源供應不穩，面臨咖啡種植日益困難的處境。此外，由於種植咖啡須砍伐大面積森林，尤其在雨林地區將嚴重破壞當地生態，加上咖啡加工過程若使用水洗法，還會產生污染水源的大量廢水，種種問題均極需盡快解決。

無須砍伐森林的人造咖啡

芬蘭國家科技研究中心（VTT Technical Research Centre of Finland）致力投入友善生產咖啡的替代方案，終於在2021年成功開發出人造咖啡，既無須砍伐任何一棵樹，在完全不適合咖啡樹生長的芬蘭，也能實踐從產地到餐桌的低碳旅程。

以開發世界上先進技術產品為宗旨的芬蘭國家科技研究中心，包括透過植物生物技術的研發解決糧食問題，人造咖啡即屬於研究中心以生物技術發展農業計畫的一部分。這款咖啡是於實驗室進行細胞培養而來，經由裝著營養液的生物反應器所生產，最後進入咖啡烘焙階段。結果顯示人造咖啡沖泡的香氣、口感均與一般咖啡相似，研究團隊負責人Heiko Rischer表示，目前已經證明實驗室培育咖啡的可行性，但未來產品還須再進行改良與加工，同時等待歐美各國的核准，因此預計人造咖啡在4年後可以上市。

由於近年來從人煙罕至的極地到山峰，都可發現塑膠微粒的蹤跡，並已進入人類日常生活飲食中，成為健康的一大威脅。芬蘭國家科技研究中心為此使用植物纖維，開發出能夠捕捉環境裡無所不在的塑膠微粒，同時計畫生產經濟實惠的塑膠微粒過濾裝置，例如將過濾器裝置於洗衣機，藉以吸附合成纖維釋出的塑膠微粒，阻止其不斷流向海洋，為環境帶來美好的轉變。

轉換二氧化碳的伏特加

美國新創公司Air Company透過先進的碳轉換技術，將二氧化碳變成取之不盡、用之不竭的資源，因而榮獲美國太空總署碳轉換技術競賽大獎。

Air Company的經典產品「Air Vodka」，即是運用碳轉換技術生產的伏特加酒。傳統伏特加釀



（上圖）溫室栽種可讓作物免受氣候的影響。
（下圖）透過細胞培養而來的咖啡粉。

造須經大麥、小麥、玉米等穀物發酵後，再蒸餾出高濃度的酒液，即便蒸餾過程會去除甲醇、戊醇等有害雜質，但依然存有微量雜質。Air Vodka採用無須經過發酵的全新製程，從工廠收集廢碳且經冷卻、加壓及液化後運回公司再製；接著透過電解，將氧氣釋放回大氣中，氫氣與二氧化碳則送至碳轉化反應器，歷經轉換和蒸餾等過程，製造出不含任何雜質的伏特加，如此既能減少穀類的浪費，亦不需開發土地及浪費種植時所需的灌溉用水。

成功研發出來的負碳伏特加酒，使得人們在品酒的同時也消耗二氧化碳，但其風味究竟如何呢？經過盲測試飲，Air Vodka口感、風味比傳統伏特加來得乾淨清爽，使它榮獲美國商業雜誌《Fast Company》所頒發的改變世界創意獎項（Fast Company's 2021 World Changing Ideas Awards），以及國際專業包裝設計競賽Pentawards鑽石獎—最佳展示獎（Pentawards' 2020 Diamond- Best of Show）。



明日餐桌經由舉辦各種活動的方式，長期投入永續概念的推廣。

打造共享剩食的永續餐桌

除了以科技研發實踐飲食永續，也有人從從物開始。明日餐桌創辦人楊七喜因為一場大病，開始想要改變世界而投入公益活動。當初為了別人贈送卻用不完的蔬菜，便在臉書發文「共享剩食，自由定價」，意外地獲得網友熱烈的響應，因而展開了她的剩食計畫。

「我真正想做的事情是在都市當中，建構人與廢棄物一起共生的系統。」原來她的目標是在社區開設一所人與廢棄物的永續學校，剩食即是屬於其中一環，「以剩食計畫打底，先建立起永續的經濟來源，接下來便是成立轉廢教室，將廢棄物重新生產成商品，並誕生各種小型的社會企業，讓夥伴將永續概念不斷地擴展到各地。」

明日餐桌從市場收集剩食，再分送給20~30個弱勢家庭與街友等，至今已經邁向第七年，目前光是每週從第五市場及舊建國市場收到的剩食就高達300多公斤，「其實還可以有很多剩食，因為光是舊建國市場僅僅才收集了五分之一而已。」大家每日用推車將市場收集的剩食放上摩托車載回，楊七喜坦言過程非常辛苦，所以正在想辦法尋找資源解決運輸問題，以加速剩食作業，讓更多需要的人受惠。



於每週四，明日餐桌亦聚集無家者、弱勢者與夥伴共餐，楊七喜表示人和萬物一樣沒有所謂的剩餘，她的任務是將手邊的資源重新分配給最需要的人，而正好他們的需求比較急迫，才有了這樣的聚會。前來共餐的人可以自由為餐點定價，或是付出勞力交換，例如藉由幫忙洗碗、打掃等方式，交換食物、住宿或衣物等，「讓無家者幫忙做事交換餐點，即是讓他們逐漸融入我們的方法。」此外，明日餐桌還與數個相關團體合作，由明日餐桌提供餐食和就業機會，不僅能運用剩食為他們帶來溫飽，更將重新建構起他們與人群的連結，提供一處安頓身心的所在。

為了維持組織運作，明日餐桌同時也收購小農的農產品，製作成不同醬料販售，並籌組成立協會募集更多資源。未來除了照顧無家者的生活，亦會藉由專業人員的陪伴，給予心理方面的支持，繼續朝著開設一所人與廢棄物的永續學校前進。

自然 科普學堂

物種歷經演化而擁有各自獨特的溝通方式與構造，正是牠們能夠生存至今的利器。透過深入認識身邊常見的物種，不僅瞭解牠們的重要性，更懂得以正確友善的方式與其共處，如此也才能真正有效守護自然界的生態多樣性。

蜜蜂王國 奇特的溝通語言

蜜蜂是一種社會性昆蟲，每個蜂巢由一隻蜂王、少數雄蜂及大量工蜂組成。蜂王終其一生的工作是繁衍下一代，體型最大的雄蜂只負責和蜂王交尾，而數量最多的工蜂則擔負起包括採集花蜜、花粉、餵食、防禦、清潔等巢內外所有工作。那麼，工蜂龐大的工作量究竟如何分工呢？主要是依年齡決定，工蜂生命的前半時期是負責清潔巢房、飼育幼蟲、釀製花蜜、裝填花粉與守衛巢房等巢內工作（又稱為內勤蜂），到了後半時期則飛出巢外，每天採集花蜜、花粉及取水等。

每個蜂巢住著數千到數萬隻蜜蜂，因此彼此間的溝通相當關鍵。包含透過散發費洛蒙、發出聲音和舞蹈等，例如費洛蒙正是蜜蜂傳達訊息的重要方式，蜂王會藉由發出費洛蒙吸引雄蜂交尾，同時是工蜂辨識蜂王的依據，且能釋放訊息抑制蜂群製造王台（培育新蜂王的巢房）及阻止工蜂產卵。此外，費洛蒙也具警示功能，每當工蜂遇到危險即散發警報費洛蒙並



攝影／李欣怡

伸出螫針攻擊，針上的費洛蒙更會吸引蜂群攻擊被螫者，所以被螫之後最好趕快離開現場，儘快移除螫針以防針上毒液持續進入體內，愈快移除螫針，紅腫情況也愈不明顯。而當蜜蜂螫針離開自己體內便會死亡，不像胡蜂類可以重複攻擊。

蜜蜂利用舞蹈溝通則是一項重大發現，奧地利動物學家馮孚立（Karl von Frisch）經過數十年的研究，證實蜜蜂能以舞蹈方式將蜜源位置及距離資訊傳達給同伴。舞蹈又分為圓圈舞與搖擺舞，食物距離較近時（約91公尺內），會在巢脾上繞圓圈爬行；若距離較遠，就會呈八字型且同時擺動身體，過程中將指出食物與太陽相對應的方向，傳達食物所在的距離。馮孚立的這項研究貢獻，讓人們更進一步瞭解蜜蜂的世界，因而榮獲諾貝爾獎肯定。

蜜蜂是自然界重要的植物授粉媒介，能使人類糧食安全無虞，也確保生態環境的健康。然而蜜蜂數量正快速減少，聯合國便警告全球近35%無脊椎動物的授粉媒介正在消失，尤其是蜜蜂和蝴蝶，均極需人類重視與落實保護。

Walking into the Traditional Market

來宜蘭迺菜市場

聽少年阿公說家鄉故事

因著愈在地愈國際的初衷，人稱「少年阿公」的宜蘭囡仔方子維，決心從菜市場出發，帶領遊客從菜攤認識當季蔬果，與每個攤位老闆互動，還有品嚐在地滋味，漫步走讀家鄉的美好風景。

撰文、攝影／Cecilia

Profile 帶路青年 方子維

「音樂米創意產銷企業社」創辦人方子維，有感於年輕人與阿公的農村之間距離愈來愈遠，自稱「少年阿公」並成立社群，發起「來宜蘭迺菜市場」導覽活動，希望藉此能夠拉近年輕一輩與菜市場、田野間的距離，對他而言，唯有親自觸摸土地、腳踏泥土，才能真正知道風土。



清晨時分，宜蘭南、北館菜市場人聲鼎沸，在機車與行人來來往的街巷裡，還有一群年輕人正聽著導覽穿梭其間，帶路人是戴著黑框眼鏡的少年郎，但所有人都叫他「少年阿公」。

說著菜市場的人情溫暖

夏天時，方子維全身的標配包括頭戴宮廟帽、脖子披宮廟黃毛巾、身上穿著阿公的透氣竹紗衫、印有荷蘭國旗的黃拖鞋以及捲褲管的西裝褲。冬天雖然穿上外套，但手上拿著永遠不變的「台灣LV茄芷袋」，愛



如何分辨市場內的小農攤販？導覽行程中就會說明。

宜蘭、推廣宜蘭的熱情更是從未變過。

方子維自中正大學行銷管理研究所畢業後，曾進入公司就職工作，也曾到澳洲、日本打工數年，最後還是回到家鄉宜蘭，站在從小長大的市場裡，他開始思索如何能為家鄉盡一點力。於是在2018年，他以「少年阿公」稱號發起「來宜蘭迺菜市場」導覽活動，將南、北館市場（舊時稱第一市場）規劃成散步路線，為年輕人「輸入」菜市場。

跟著少年阿公走入南、北館市場展開探險，只見他蹲在蔬菜攤邊幫忙菜攤阿姨將客人買的菜裝袋，還邊解說季節時令。透過他的講解與詼諧風趣的互動，傳統菜市場每一攤的故事與歷史瞬間活了起來，「知道怎麼分辨小農與批發攤販嗎？小農擺攤通常就在路邊鋪一小塊布、坐小板凳。他們的產量少，但永遠是最『到時』的新鮮蔬果。」

說著記憶裡的傳統滋味

繼續往市場內走，「古早味紅龜粿、草仔粿」由第三代兄弟傳承父母製粿方式，除了留住傳統



傳承自阿嬤的巧珍香古早味油飯。



若能提前預約，方子維也推薦搭乘免費的幾米公車。

味道之外，老闆吳春林也不時會採收當季蔬菜（如早春的艾草）現賣。接著，方子維帶著大家停在「原味香腊味店」前，一排排切好裝盒的臘味、一隻隻燻滷雞鴨陳列得美極了，才走到攤前老闆娘已快刀切下宜蘭著名的膽肝遞上，要大家先嚐一口道地宜蘭味。方子維表示，市場裡每攤都各有巧妙滋味，也都是他從小吃到大的家鄉味。

另一頭，同為超人氣美食的「巧珍香」港式油飯，方子維稱之為被油飯耽誤的男模、也是全市場最帥的老闆，招呼客人的同時，手卻沒停過地攪拌木桶內的油飯，讓傳承自阿嬤手中的古早味，始終香而不膩、滋味絕佳。

說著商店街的生活日常

「市場分為南、北館。南館以新鮮蔬果為主，北館則以南北雜貨和婚喪用品居多。這裡不但是



(左圖)以火車站前的幾米廣場為起點開始認識宜蘭。(右圖)春捲伯練就一甲子的春捲皮工夫。

宜蘭最大的，更是歷史最悠久的市場。」方子維繼續帶路鑽出南館市場，走入隔一條街的北館市場，喧囂的氣氛隨即一變。北館市場以商店街的形式為主，復古的黃色招牌整齊排列，在老百貨公司買得到明星花露水、雪芙蘭等復古潮牌，還有老布莊、小學生制服、上班西裝等應有盡有，因此能滿足宜蘭人一生婚喪喜慶的所有需求。

走到轉角的「大明青草店」，一整排的藥草櫃因長年使用而摸得發亮，老闆娘一一解釋各種草藥的用途與來源，手上包藥草的敏捷動作也是沒停過。另一邊已經營百年的「公平號」第三代傳人春捲伯王志謙，則是熟稔地將麵團抹上圓形煎台，一片一片地製作出春捲皮，轉眼就是一甲子，同時更是許多宜蘭商家的供應來源。

在方子維設計的遊程裡，聽導覽之外也可以實際體驗，例如讓遊客親自用春捲皮包入在地的滋味、最後再加上香菜，做成宜蘭特有的花生捲冰淇淋，方子維說：「連原本覺得奇怪的外國人吃過後都愛上了！」

說著攤商們的在地活力

與方子維一起到宜蘭選菜市場，既能獲得在地食材知識，經由他的「攪動」，也使得市場

攤商能與遊客更熱絡互動。「我不希望菜市場就這樣沒落，老一輩攤販亦不想只是日復一日地工作。透過導覽有秩序地擾動地方，市場攤商能逐漸活潑起來。如此新鮮、有活力的節奏，處處反應台灣生命力的市場，應該要被全世界看到。」

少年阿公邊走邊解說每個攤位的歷史、這個季節才有的果菜、獨特的煙燻滋味、市場內的二代甚至四代接班故事，偶爾還穿插自己年輕時在市場打滾的幽默笑話，甚至讓參加過市場導覽的外國遊客盛讚：「比逛紐約博物館還要好玩深刻！」方子維希望從融入在地的市場做為出發點，讓故鄉的好物產、好風土、好滋味都能不斷傳送出去。



北館市場內的店舖包辦了宜蘭人一生大小事。



玉山信用卡卡友享優惠

|| 輕鬆度假精選 ||

活動期間：2024/1/1~2024/12/31

更多旅遊優惠



長榮鳳凰酒店(礁溪)

刷玉山信用卡享平日各房型定價**7折**優惠(另加定價10%服務費)，依付費人數提供早午餐(Brunch)、下午茶。

預約電話：(03) 910-0688 地址：宜蘭縣礁溪鄉健康路77號

注意事項：1.特殊節日加價說明：旺日入住每房加1,000元，假日入住每房加3,000元。2.平日/旺日/假日行事曆以長榮鳳凰酒店(礁溪)公告為準，若有變更恕不另行通知。3.2024年12月31日恕不適用。4.持卡人須於入住前提早電話預約訂房，恕不受理現場訂房，若遇旺季或假日期間敬請及早預訂。5.持卡人須於辦理退房時以銀行所發行之信用卡刷卡消費，方得享有優惠。6.上述優惠房型折扣恕不含各酒店總統套房，恕不得與其他優惠合併使用。7.每日住房數量及限制依各酒店規定個別辦理。8.若無註明均以新臺幣計算。9.玉山銀行與長榮酒店保留活動修改、變更及終止之權利。



宜蘭力麗威斯汀度假酒店

住宿：平日住房一泊二食享指定房型定價**55折**優惠(內含服務費及稅金)，晚餐可任選知味西餐/舞日本料理。

餐飲：平日(週一至週五)至「知味西餐」用餐消費，享**2人同行第二人5折**。

平日(週一至週五)至「舞日本料理」用餐消費，享**午餐85折**。

泡湯：平日(週一至週五)刷卡使用露天風呂泡湯享**2人同行1人免費**。

預約電話：(03) 923-2111 地址：宜蘭縣員山鄉永同路三段268號

注意事項：1.本優惠須先預約並說明使用玉山信用卡消費，限刷玉山信用卡支付全額款項始得享有，恕不得與其他優惠合併使用，亦不得要求折抵現金或退款。2.住房優惠每日每卡限兩間，且不適用於Villa泳池別墅房型。3.住房平日定義依酒店官網平假日行事曆公告為準。4.餐飲優惠所指之2人同行，須含持卡人本人在內，限當次使用完畢，且須同時入場使用，不得以任何理由分開使用。5.本優惠須依原價支付10%服務費。6.本優惠不適用於國定假期、連續假期及前述期日之前夕。7.本優惠活動不適用Marriott Bonvoy積分活動。8.本優惠活動不適用旅行社、團體、票券及訂房網站等交易。9.若無註明均以新臺幣計算。10.若有其他未盡事宜依宜蘭力麗威斯汀度假酒店公告為準，玉山銀行與宜蘭力麗威斯汀度假酒店保留活動修改、變更及終止之權利。



蘭城晶英酒店

依官網公告當季專案價，週一至週四入住享**92折**、週五至週日入住享**93折**。

預約電話：(03) 935-1000 地址：宜蘭市民權路二段36號

注意事項：1.以上優惠須另加收折扣後10%服務費，使用本活動優惠方案，必須事前預約並告知使用玉山銀行信用卡優惠方案，且於使用及結帳時出示玉山銀行信用卡始能享有，未經預約恕不得適用本活動優惠方案。2.國定假日、連續假日、特殊節慶不適用本優惠方案，如農曆春節等。假期定義依飯店現場或官網公告內容為準。3.每卡持卡人每日限訂3間。4.如使用其他方式訂房，不得事後要求依本優惠方案折抵現金或退差額。5.優惠不得與其他專案優惠合併使用，恕不配合紅利折點。6.若無註明均以新臺幣計算。7.未盡事宜依飯店現場或官網公告內容為準，玉山銀行與蘭城晶英酒店保留活動修改、變更及終止之權利。



蘭陽烏石港海景酒店

刷玉山信用卡享**一泊一食**優惠價。

房型	平日	小旺日	大旺日	假日	大假日
山嵐 日式雙人房	3,700元	4,300元	4,800元	5,300元	5,800元
山嵐 精緻雙人房	4,200元	4,800元	5,300元	5,800元	6,300元
海藍 精緻雙人房	4,700元	5,300元	5,800元	6,300元	6,800元

預約電話：(03) 977-1111 地址：宜蘭縣頭城鎮武營里大武路180號

注意事項：1.本專案限定持玉山信用卡消費享優惠，訂房時請先告知，每日限量5間，團體不適用，須另外加收10%服務費。2.本專案平假日定義說明：平日(非7~8月之週日至週五，連續假日除外)；小旺日(7~8月之週一至週四)；大旺日(7~8月之週五或週日)；假日(非7~8月之週六，連續假日除外)；大假日(7~8月之週六，連續假日：清明節連假2024/4/4~2024/4/6、端午節連假2024/6/8~2024/6/9)。3.本專案同房加人加價，不分大人或兒童，每人須加收1,000元+10%，含早餐和備品。4.入住時間為下午15:00以後，退房時間為中午11:00以前。5.本專案不得與其他專案優惠合併使用，如有調整以酒店官網公告為準。6.若無註明均以新臺幣計算。7.未盡事宜依蘭陽烏石港海景酒店現場或官網公告內容為準，玉山銀行與蘭陽烏石港海景酒店保留活動修改、變更及終止之權利。

謹慎理財 信用無價

※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率 ※循環利率：5.88%-15% (依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1) ※預借現金手續費(依預借現金約定結付幣別區分)：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元) ※其他相關費率依本行網站及申請書公告

發掘
台灣味

Native Species Exclusive Edition Gifts

展露獨特自然風情

台灣擁有令人驚嘆的生態瑰寶，無論是保育類、瀕危或特有種，這些充滿在地意象的山林與動植物，在融入了環保概念與精心設計後，更已成為台灣最佳代言人的禮物，引人回味旅程的美好。

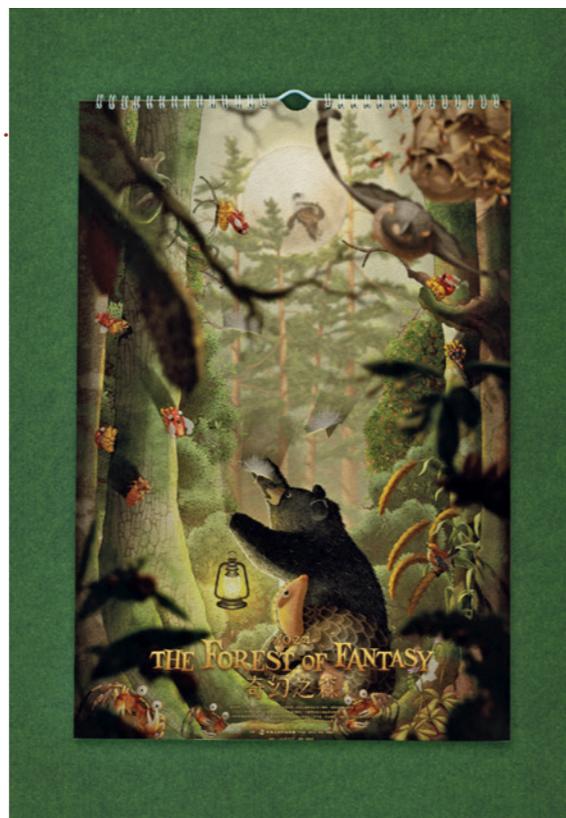


01

奇幻之森月曆

台灣的森林彷彿是一個神祕的宇宙，觀察其中的生物與生態，就能啟發無盡的想像。向來受到許多民眾喜愛的林業保育署月曆，今年便以「奇幻之森」為主題，透過生動描繪本土生物角色與奇妙氛圍，展現自然界令人驚嘆的多種樣貌。從東亞最高的樹種台灣杉、「鎧甲精靈」穿山甲、懂手作能編織巢窩的臺灣黑熊、會回到海中釋卵的陸蟹大軍，還有羽毛有如鱗片且不怕虎頭蜂螫的東方蜂鷹等，藉著亦幻亦真的場景描繪引發無限想像，讓人沉浸在森林夢幻旅程的同時，也能進一步思考人與自然的關係。此外，月曆插畫所繪的各種動植物特徵均經相關領域專家審定，既是實用的日常用品，更是一份極具教育意義的本土生態科普素材。

* 本商品採網路預購及實體書店通路少量銷售，購買細節詳見林業保育署網站。



撰文/Claire Chou 圖片提供/林業保育署、CLING植琢、木直牛勿、好日子agooday、知音文創、Fuumas Puzzle、菓實日



02

石虎森林植絨地墊

屬於夜行性動物的台灣石虎通常喜歡獨自活動，現已是瀕臨絕種的貓科動物。由臺北市立動物園、Pinkoi與家飾品牌CLING植琢三方聯名合作的「石虎森林植絨地墊」，即以牠為創作靈感，採用深色系設計模擬石虎夜間活動的特點，搭配上充滿森林氛圍的圖案與立體植絨技術，使整體設計更具層次感，並營造出神祕而溫馨的氛圍，希望藉此提醒民眾關注與保護野生動物生態。

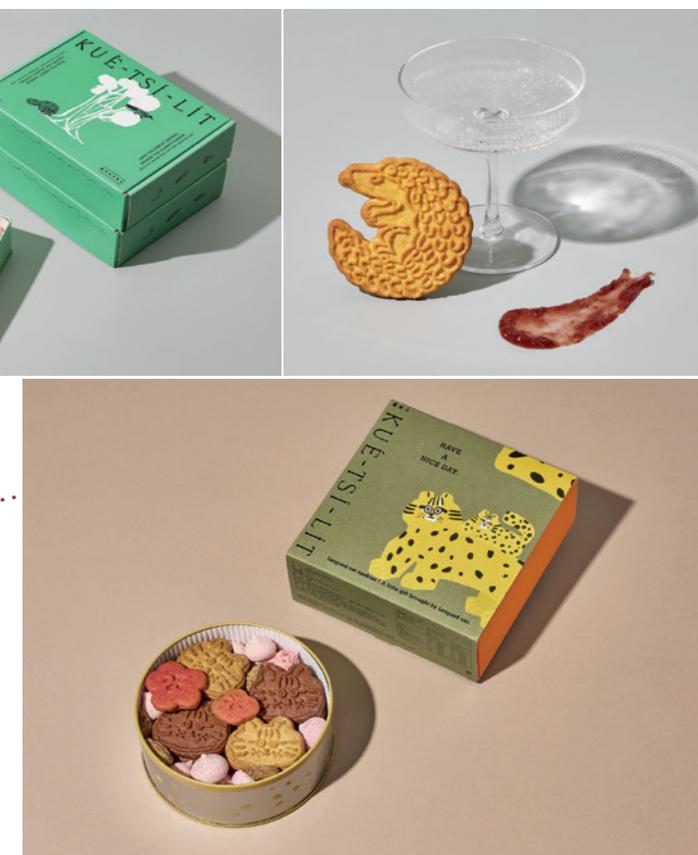
* 這款聯名地墊同時會捐出銷售所得3%，做為野生動物保育金。



03

森林動物鐵盒餅乾

由菓實日推出的森林動物鐵盒餅乾，結合台灣森林特有的動物形象和在地食材，製作出包括台灣黑熊黑芝麻脆餅、穿山甲南瓜脆餅、台灣野豬紅茶脆餅，以及特製的石虎彌月鐵盒餅乾，每片餅乾不僅能嚐到在地的美味，也展現出對台灣自然生態的關懷，使人共同為保育工作與美好未來盡一份心力。



04 藍鵲立體拼圖

台灣藍鵲是台灣特有的鳥類，原住民更視之為神鳥，象徵勇敢、互助和家庭的重要價值觀。過去，台灣藍鵲曾經面臨大量捕獵的威脅，但隨著保育意識的提升，現今數量已逐漸增加。在Fuumas Puzzle以台灣特有種動物為主題所設計的一系列立體拼圖玩具中，台灣藍鵲立體拼圖顯得特別亮眼。它融入了台灣生態風貌，簡單的結構與有趣的造型，很適合大小朋友一起動手組裝，透過組裝過程瞭解機械原理，更能啟發STEM (Science, Technology, Engineering, and Mathematics) 潛能，實現手腦並用的學習方式，而若是當做送給外國友人的禮物，亦能藉此傳達台灣的美麗和文化特色。



Photo by ©Fuumas Puzzle



Photo by ©木直牛勿

06 台灣山掛布

「木直牛勿」是一位對生活充滿熱情的藝術家，喜歡用畫筆記錄生活的所見所聞，特別是台灣的山林景色。他以獨特的視角和細膩的筆觸，將台灣豐富多樣的高山景致與林相繪製於畫布上，呈現有別於平地觀景視野的山巒風景，讓人能夠「近山」，並藉由不同海拔的自然風景，體驗台灣山林的遼闊與靜謐。「台灣山掛布」系列，即以台灣五嶽群山與中央山脈心臟地帶的山湖溪谷為靈感，展現中高海拔地區的四季美景。選用的是台灣特有厚棉布材質，經過精心印染加工和裁縫後，製作出一系列質感細緻的掛布家飾。

05 大冠鷲食物袋

為了解決外帶餐點多半使用拋棄性塑膠容器的問題，「Pockeat食物袋」應運而生。由環保設計品牌好日子agooday推出的這款食物袋，專為亞洲人多樣性的飲食習慣設計，耐熱防水且無需擔心湯汁或醬汁外漏，同時還有各種尺寸選擇，包括適合置放麵包、三明治或早餐的小食袋，可盛裝3公升湯水麵類的大袋等。獨特的隱藏式袋口設計，不僅可將袋子摺疊至約一包面紙大小，輕巧方便攜帶，袋上更印有醒目的大冠鷲圖案。屬於大型猛禽的大冠鷲（又稱「蛇鷹」），目前已被列為台灣特有亞種二級保育類動物，當牠飛行時可在尾羽末端及雙翼後方發現一道粗白色橫帶，由於一般人肉眼遠眺難以分辨鷹類的細部特徵，因此好日子特別將大冠鷲的外型描繪於食物袋上，讓人在落實環保減塑時，也能認識台灣特有的大冠鷲。



由知音文創設計的台灣黑熊音樂盒，融合了環保理念與創意設計，兼具紀念與生態意義。使用的木材均來自合法永續林，製作時產生的木屑廢料亦落實回收再利用，以減少廢物的產生，符合聯合國永續發展目標。此外，商品包裝也採用環保紙材，還印有豐富的「熊知識」圖文說明，時時提醒人們更加關注臺灣黑熊瀕臨絕種的保育議題。特別的是，這款音樂盒的設計不僅融入臺灣黑熊生活習性，還延伸至全球8大熊種，呼籲以實際行動支持野生動物保育的重要性。

* 每當售出一件黑熊商品，就捐出售價10%予臺灣黑熊保育協會。

07 台灣黑熊音樂盒



Wine Tasting Class

品酒入門

懂了品酒，也懂了生活

下班後，不少人喜歡和家人、朋友小酌，享受微醺的舒壓時光。有人還會藉由參加品酒相關課程，讓喜好因而變得更專精，既能提升生活質感，更可增進用餐時的樂趣與深度。

撰文／Gill Li 圖片提供／自然醒WineUp、Pure Wine

於餐廳用餐時，聽著侍者口中說出年份、單寧等專業術語，是否總是一知半解？喝酒很容易，但懂酒可就不簡單，因為品酒的世界相當深奧，從眼睛看、鼻腔聞到入口品嚐，處處都是學問。

漸漸懂得味覺藝術

杯觥交錯間，常聽人說：「葡萄酒是有生命的，像是一個嬰兒般慢慢成長，到酒體成熟開瓶，同一產地的葡萄隨著氣候、水氣、土壤、釀造方式，都會影響最後的酒感。」因此，在自然醒WineUp所設計的證照課程中，便包含了認識葡萄酒主要種類與風格、常見的釀酒葡萄品種與特點、葡萄酒保存與侍酒方法、餐酒搭配原則、WSET第一級系統化品酒技巧等。若能通過WSET第一級認證，將



自然醒WineUp除了提供WSET專業證照課程，也有生活化的飲食品酒活動。

能更深入瞭解葡萄酒與食物的搭配，以及酒的儲存、葡萄酒的環境與種植、關鍵酒標術語、釀造過程等豐富知識，並可延伸運用在葡萄酒、雪莉酒與氣泡酒等。

除了專業的證照課程，WineUp亦透過趣味的品飲主題，提供輕鬆舒壓的課程選擇，例如「藍帶主廚不藏私，餐酒搭配大揭祕」，即是從飲食角度切入，傳授餐酒搭配需掌握像是風土、顏色、味道、對比等原則，並且加入實例精選食材搭配練習，往後無論是招待朋友或於餐廳品酒，都能更游刃有餘。對於懂酒的人來說，擁有葡萄酒知識僅是入門，由於每個人的口味均有不同，飲酒就如一把鑰匙般，透過理解風土與味道而找到最適合自己的酒款。

自然醒WineUp為台灣通過WSET嚴格認證的授權培訓機構及考試中心，全台首創的密集教學方式已經累積8年以上經驗，並且以超高通過率為人稱道。WineUp除了證照課程，也為企業或團體提供客製化品酒課程。有別於其他的教室，WineUp以獨特的雙講師互動式教學，搭配深入淺出的講義，上課時即可品嚐到教材裡所提及的葡萄酒，透過教學與品飲的過程，加深學員對於專業知識的印象，也讓原本看似繁複的產地與品種，在舌尖記憶中逐漸串連。

註：WSET為全球最大型葡萄酒、烈酒及清酒資格認證機構，設計與開辦葡萄酒、烈酒教育課程已有50年，提供4級漸進式資格認證課程，於全球70個國家深度推廣品酒學問。

慢慢懂得微醺滋味

成立於2015年的Pure Wine葡萄酒專賣店，相信默默努力的小農能在有限資源下，關懷人群、環境並使葡萄酒展現天然風土，傳承著家族的故事。因此選酒跳脫知名酒款，嚴選來自世界各地「有故事、熱愛自然、少產量精緻小農酒」，希望透過「生活與體驗」讓人更深入認識葡萄酒，也讓葡萄酒進入生活日常。



Pure Wine最受歡迎的四季品酒課，每期會挑選一個葡萄酒產地，深入介紹及品飲。



主打「生活與體驗」的Pure Wine，每月固定舉辦品酒會，並經常企畫有趣的跨界工作坊。

Pure Wine認為葡萄酒並非是生活的全部，但能增添日常趣味且成為餐桌話題，因而藉由實體空間與品牌、藝術家、音樂的串連，每季舉辦微醺品酒課，每月亦推出各式大小品酒會、餐酒會、跨界工作坊，希望學員可以透過體驗深刻感受葡萄酒文化，從學習選擇自己喜歡的風味，開始打造屬於自己的品飲生活。例如最受上班族喜愛的四季品酒課，每期會挑選一個葡萄酒產地，經由深入認識當地風土與葡萄品種，藉此領會到葡萄酒的多元性，更重要的是自然而然地把葡萄酒融入生活裡。課程中能品飲到該產區至少5款酒，沉醉於產區風土文化與品種風格帶來的微醺療癒滋味。除了常見的義大利、法國、西班牙等產地，2024年春季班更加入美國、德國、紐西蘭等地，讓喝一杯酒彷彿就擁有環遊世界般的享受。

很顯然地，懂得喝酒是為了瞭解自己所飲何物，又是為何而飲，因此品酒也可以是一種興趣，並在探索葡萄酒產地、風土、味道的過程裡，發掘出與日常截然不同的生活風景。



WSET證照課程由雙師資帶領，課堂亦提供深入淺出的講義，讓學習更有效率。

《山中大鯨奇》

The Tale of Ancient Whale

曾經悠游台灣的鯨魚傳奇

故事從4,000萬年前說起，在漫長的時間洪流中，始於遇見當代抹香鯨的生活樣貌，直到生命逝去、成為標本，最終在博物館裡寫下結局，引領大小朋友探索台灣與海洋密不可分的關係，並關注海洋生態保育議題。



撰文 / Gili Li 圖片提供 / 蔚藍文化

您知道嗎？體型巨大的鯨魚是海洋哺乳類動物，甚至比人類更早出現在地球上，而在距今4,000萬年的浩瀚大海裡，龍王鯨更是當時最大的生物，牠那銳利的牙齒、修長的身形，還有保留著短短的后肢，其實是代表著曾經生活在陸地的特徵痕跡。

早在遠古時代

鯨魚從陸地返回海洋

事實上，海底動物約在4億年前開始上岸至陸地，並發展成用肺呼吸的兩棲動物。但對許多脊椎動物來說，大海的好處並未完全被遺忘，牠們

似乎仍然愛著大海，於是又有脊椎動物重新回到海洋，再一次適應水中的生活。根據學者推論，水域可提供非常豐富的食物，以及容易遮蔽隱藏的棲息環境，無論是日夜交替、四季變化、溫度或光度的改變，水域環境都比陸地環境穩定。或許就是這些因素，驅使鯨豚這類的哺乳動物重返海洋。

隨著海底生活不需用腳，鯨魚的后肢歷經演化後漸漸消失，有些品種甚至連牙齒都慢慢掉落，有些則還保有下顎牙齒，例如世界上最大的鯨魚抹香鯨，即因擁有下排牙齒，所以能一口吃下大王烏賊喔。直到現在，抹香鯨依然悠游於大海之中，體型雖大卻行動優雅，常常可以一次吃進很多食物，但是有一天牠開始發現身邊的生物游得很慢，即使吃了很多很多卻還是感到好餓，沒力氣、再也游不動的牠，於是擱淺在沙灘上。人類發現後將牠載運到研究中心，經研究人員解剖後發現，牠的胃裡塞滿了塑膠垃圾及漁網，這時才明白原來那些「游得很慢的生物」，其實是人類製造出來的垃圾，並已對大自然造成不可挽回的破壞。



台灣浮出之前

鯨魚生活在這片汪洋

在整本故事之後，小朋友還可透過附錄認識台灣遠古時期曾經出現過的鯨魚喔。地處太平洋海域的台灣，其實是鯨魚最佳的天然棲息地，根據古生物學專家蔡政修老師的說明，目前依然存活地球上的鯨豚類，過往達三分之一的物種都曾出現在台灣，因為早在500~600萬年前台灣尚未浮出海平面之前，鯨魚就是這片海洋中的哺乳類霸主。



海洋陸地交界

鯨魚化石埋藏著祕密

透過台南左鎮化石園區的展示及研究，可以引人想像在遠古時期，灰鯨媽媽帶著新生寶寶於台南度過3~4個月的時光，而且確實在距離台灣西南海域不遠的海底，也發現過剛出生不久的灰鯨寶寶化石，這些都證明台灣曾是灰鯨的繁殖地，從寶寶出生後待在鄰近地區至穩定成長後，才會移動到更高緯度的攝食海域生活。

《山中大鯨奇》作者楊念臻表示在開始創作繪本故事之前，除了數次實地參訪台南左鎮化石園區，更透過訪問蔡政修老師（也是書中角色的原型人物），得知早在數萬年前台灣從南到北都有鯨魚出沒，尤其在台南菜寮河流域更經常能尋獲鯨豚化石。「因著這次的創作機會，查找了許多台南的鯨魚資料，才發現原來台灣西部沿海地帶，其實不斷發生鯨豚擱淺的事件，體型自小海豚大到抹香鯨都有，部分擱淺鯨豚經過救援休養後就能重返大海，但也有許多鯨豚的生命從此消逝。所以希望透過繪本的內容，大家能夠更加維護環繞著我們的海洋生態，也能實際走入台南左鎮化石園區，親眼觀看鯨豚化石，感受古生物學的奧妙。」作者楊念臻如是說。



台灣原本即是擁有豐富海洋文化的小島，西邊為台灣海峽，東邊則緊鄰遼闊的太平洋，在看似平靜的海面之下潛藏著繽紛精彩的海洋生態，而在台灣沿海地帶更已多次發現鯨魚化石的蹤跡，例如現在的台南新化丘陵，即地處當時海洋與陸地的交界，擱淺的鯨魚遺骸得以在此逐漸形成化石。每當大雨來襲，河床地區便會發現像是鬚鯨的脊椎骨、齒鯨的牙齒等海洋生物化石，這些珍貴的化石經過研究人員整理後，再藉由展示機會讓人近距離觀察鯨魚遺骸，並進一步瞭解海洋以及建立起保護鯨魚生態的意識。

日常生活用語
輕鬆學
Lesson 1

Home Remodeling

居家裝修篇

身處世界地球村的時代，無論日常生活或工作需求，使用英語的場合日益頻繁，透過平日會話練習、累積實用詞彙及養成閱讀習慣等方式，將有助於逐步提升英語聽說寫的能力！

撰文/Lucas 圖片提供/達志影像

活用俚語小教室

CONVERSATION 會話練習



Natalie

Hi, I've been contemplating a redesign for my house, and you've come recommended by my friend Stella. 嗨，我一直在考慮重新設計我家，是朋友Stella跟我推薦您。

Yes, I designed her new condo! I'm **stoked** that she digs my work enough to recommend me. **Spill the beans**, what do you envision for your redesign? 是的，我設計了她的新公寓！我很**開心**她喜歡我的設計，並推薦我給您。能請您**透露**一下對於重新設計的想法嗎？



Natalie

I'm envisioning a modern aesthetic characterized by a minimalist vibe and a nice desert color palette. I want the space to feel open and inviting. 我想要一個以極簡主義和沙漠色調的現代美學風格，希望空間呈現開放、吸引人的感覺。

Gotcha, sounds legit. We can add some sleek contemporary pieces and lighting that really **sets the mood**. As for the timeline, considering the size of this project, I'd bet it'll take about 8-10 weeks to complete. 瞭解，聽起來可行。根據您的想法，我們可以加入當代元素的照明**營造氛圍**。至於時間表，考慮到案子的規模，我肯定需要大約8~10週才能完成。



Designer Miles



Designer Miles



Natalie

Seems reasonable. I prioritize quality craftsmanship and attention to detail. Can we discuss the budget and project milestones in greater depth? 聽起來合理。我也很重視有品質的工藝和細節。我們可以更深入討論預算和工程進度嗎？

For sure. We'll work together to make a budget that fits and I'll make sure to **keep you in the loop** every step of the way, so you'll feel confident in us. 沒問題。我們將與您共同制定符合目標的預算，並確保**讓您得知最新近況**，讓您可以放心。



Natalie

Perfect! I'm excited to see how you'll transform my home. When can we schedule our consultation to **hash out the specifics**? 太棒了！我很期待看您將如何改造我家。我們什麼時候可以安排諮詢會議，深入**討論細節**呢？

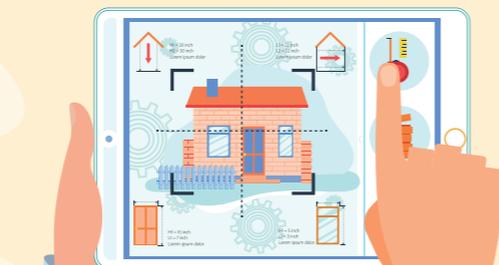
Let's do it whenever you're free. I can't wait to hear more about what you want, so I can start sketching up your design. 您有空的時間我們隨時能安排。迫不及待進一步瞭解關於您的期待，這樣我就可以開始繪製您的設計草圖了。



Designer Miles



Designer Miles



短篇閱讀小教室

Classic Literature Recommendation

經典文學《傲慢與偏見》

"Pride and Prejudice" by Jane Austen is a timeless classic of English literature, cherished worldwide for its wit, thoughts on society, and its timeless painting of love and class in early 1800's England. First published in 1813, the novel has been loved by readers all around the world, because of its engaging characters, lively dialogue, and accurate observations of human nature.

Set in the countryside of England, "Pride and Prejudice" follows the chaotic romantic journey of Elizabeth Bennet, an intelligent and strong spirited daughter of the Bennet family, as she navigates the complex world of courtship and familial obligations. Throughout the story, Elizabeth entangles herself in a web of misunderstandings, pride, and prejudices, particularly with the very complicated Mr. Fitzwilliam Darcy.

Austen creates a story full of humor and irony, as Elizabeth and Mr. Darcy have many misunderstandings, both struggling to fight their own biases and societal expectations. As the plot unfolds, readers are drawn into a universe of intricate social dynamics, where appearances can be deceiving, and true character lies beneath the surface.

"Pride and Prejudice" is not just a love story, but an exploration of human emotions, societal conventions, and the pursuit of happiness. Its relevance and merit make it a must-read for anyone wanting to explore the human condition and the power of love and self-discovery.

《傲慢與偏見》是珍·奧斯汀的經典作品，被視為英國文學永恆之作，包含以睿智、對社會的思考，還有對19世紀早期英國愛情與階級的經典描繪而聞名。這部小說於1813年首次出版，引人入勝的人物刻畫、生動的對話和對人性的精準觀察，受到全世界讀者的喜愛。

故事背景設定在英國鄉村，並聚焦在伊莉莎白·班奈特，身為班奈特家族中一位聰明而堅強的女兒，穿梭在追求愛情跌宕起伏的過程和家庭責任之間。故事中，伊莉莎白捲入一連串的誤解、自尊和偏見裡，尤其是與個性高傲的菲茨威廉·達西先生之間的情感。

奧斯汀創作了一個幽默和諷刺貫穿的故事，伊莉莎白與達西先生充滿誤解，彼此也都在努力對抗自己的偏見和社會期待。隨著故事情節的展開，讀者被帶入一個社交互動錯綜複雜的世界，每個人都可能表裡不一、虛有其表。

《傲慢與偏見》不僅是一個愛情故事，更是人類對於情感、社會傳統價值觀和追求幸福的探索。而它的延伸價值，則是成為研究人類行為價值、愛情價值和發現自我的範本。

VOCABULARY 字彙複習

- Cherished 珍藏、愛戴
- Courtship 追求愛情、求愛
- Familial Obligation 家庭責任
- Societal Expectation 社會期待
- Intricate 錯綜複雜
- Human Condition 人類行為條件
- Captivate 吸引





E.SUN Talents Scholarship Awards

2023玉山培育傑出人才獎學金得主 Part2

貢獻所長，傳遞愛的力量

人才是國家競爭力的先行指標，也是企業永續發展的關鍵指標。為此，玉山金控、玉山志工基金會及玉山文教基金會設立「玉山培育傑出人才獎學金」、「玉山培育護理人才獎學金」及「玉山培育東協人才獎學金」，涵蓋管理、科技、人文、護理與東協5大領域，2023年共有37位不同類別的學生獲獎，期許得獎人持續保有一顆溫暖的心，以人為本且傳遞更多真善美，對社會發揮更大的影響力！

布局亞洲是玉山長期發展的策略，透過海外據點與東協國家重要優質大學建立產學合作，且自2018年新增「東協人才獎學金」，鼓勵國際學生來台就學，培養國際化專業與能力。隨著高齡社會來臨而漸增的醫療與照護需求，2020年再新增「護理人才獎學金」，培育具備專業與服務熱忱的護理人才，並鼓勵就讀護理科系的學生全心投入學習，於畢業後至臨床就業，以護理及健康照護為其終身志業。

東協人才

Pichamon Kittpornsirikul

臺大GMBA

泰國籍，在學成績及英語程度優異，曾獲「AFS國際文化交流獎學金」赴美國亞特蘭大大學交換，樂於學習韓文、中文等新語言。對電子商務有高度興趣，關心社會議題，期望未來能建立電商平台，協助當地中小企業邁向國際舞台。

阮氏秋芳

臺大GMBA

越南籍，法律與商管跨領域人才，個性活潑開朗，擅長與人溝通交流。具明確的職涯規劃，積極且富有行動力，持續學習跨領域技能與拓展人脈。課餘時間多參與志工活動，發揮英語與教學專業，為社會貢獻所長。

黎阮德強

清大分子醫學所

越南籍，個性誠懇踏實、認真專注，對生醫、癌症領域有高度熱忱，樂於分享自身經驗，有強烈企圖心，期許自己在學術領域發光發熱。未來期望持續深耕癌症新藥開發領域，幫助更多人脫離病痛。

阮氏秋芳：Being able to stand among accomplished people and have my accomplishments recognized was incredibly motivating. This scholarship inspires me to work harder, strive for excellence, and one day, pay this generosity forward by contributing positively to society. My path would not be possible without my family's resolute support and encouragement. They have been so supportive of my goals and have made so much sacrifices. I am truly grateful for this invaluable support.

梁美花：Attending the E.SUN Bank scholarship ceremony was a deeply meaningful experience. Standing on the stage, receiving the scholarship, I felt a whirlwind of emotions: happiness, gratitude and a profound sense of accomplishment. I want to express sincere thanks to E.SUN Bank for their generosity. This scholarship goes beyond financial assistance, it is a recognition of my dedication and aspirations. I am really grateful for this opportunity.



梁美花

臺師大華語文教學所

越南籍，個性樸實認真，矢志成為越南中文教師，為家鄉中文教育環境貢獻所長。有豐富口譯及筆譯經驗，也樂於與他人互動交流，社會觀察、溝通及獨立思考能力佳，具備成為優秀教育者的潛力。

邱晶安

臺師大管理所

緬甸籍，雖然家境清寒，面對經濟困境仍堅持不懈，以多份打工支應生活費及弟妹學費，並有效維持課業優良成績。樂觀正向、企圖心強，勇於接受新挑戰。對於永續發展有高度熱忱，期許未來成為一名優秀的企業家，為緬甸的社會發展貢獻自身力量。

護理人才


李乾龍
 長榮大學護理系

曾與教授共同取得「安全用藥協助裝置」新型專利，並幫助家鄉長輩獲取醫療知識，立志回到山區搭建醫療巡迴站，縮減城鄉醫療差距。

李維恩
 臺灣大學護理系

對醫療、臨床照護具使命感，善用多種語言能力，促進國際醫療交流。未來期望在兒科急重症單位服務，幫助更多孩童及其家人。

謝仔庭
 輔英科技大學護理系

笑容常開、個性陽光，參與多項醫療競賽及國際研討會，因應高齡社會趨勢，研究老年失智、吞嚥困難議題，未來期望在長照領域服務。

郭佳宜
 臺南護理專科學校護理系

個性溫暖樂觀，臨床實習表現優異，對社會充滿關懷，理解台灣偏鄉醫療資源的不足，計畫於急診、外科厚植實力後，前往離島貢獻所學。

吳建憲
 輔英科技大學護理系

具有同理心，懂得將心比心體會病人感受。具海外實習歷練，面對高齡社會衝擊，未來希望投入長照領域，同時積極爭取海外進修機會。

邱千祐
 中臺科技大學護理系

富有熱忱與正向態度，擔任教學助理期間榮獲優秀助教第一名。於實習過程中積極服務病人，用一雙願意工作的手朝臨床優秀主管之路邁進。

陳安豐
 耕莘健康管理專科學校護理科

除學業優異外，更致力於志工服務，創建偏鄉教育團隊。曾任護理科學會會長且於全國技能競賽中獲得佳績，將持續運用所學發揮影響力。

盧怡君
 長庚科技大學護理系

具有親和力，已考取護理師執照，並利用假日於醫院服務、累積護理技術，希望能投入外科臨床服務，立志成為散發正面能量的優秀主管。

張愷茵
 臺北醫學大學高齡健康暨長期照護學系

個性開朗且樂於助人，經常參與偏鄉服務，希望前往急重症病房工作、累積專業，並期許未來投身醫療宣教團隊，將資源帶入醫療落後區域。

張卉庭
 輔英科技大學護理系

積極充實急救技能，同時學習長照相關知識。未來以深耕高齡居家照護領域為目標，業餘時間持續擔任緊急救護志工，站在第一線協助病患。

勵志楷模

倪澄澄
 政大全球傳播與創新科技碩士學位學程/清大科管院學士班

曾為特技表演者，運用對企劃的熱情與專業投身於社會公益，獲頒清大行健獎、科管院傑出學生獎。16歲發起環島義演計畫，至養老院進行特技義演；大學赴肯亞擔任志工，教授當地學童特技武術。將持續深耕數位行銷專業，協助技職人才創業及行銷推廣，展現特技藝術的價值。

翁麗郡
 陽明交大電機工程所/交大百川學程

目標清楚明確，正向積極且具有知福惜緣感恩的人生態度，熱愛分享並從中獲得成就感，除學業上的成就外，也擔任學校社會責任推廣辦公室的半導體講師，課餘時間還參與志工活動。持續努力不斷向前邁進，並期許付出、貢獻一己之力，讓世界變得更好。

劉駿諺
 陽明交大應用化學所/彰師大化學系

大學榮獲斐陶斐榮譽會員，學業表現優異。對化學領域有高度的熱忱，致力於氫能源相關研究，為全球綠能產業及環境永續盡一份力。在課餘時間積極參與志工活動，帶著感恩的心回饋社會，展現對社會關懷的責任感。

許宛芸
 中興大學化學所/中興化學系

在學期間學業表現優秀而獲得許多獎項，也是斐陶斐榮譽會員，並熱心參與社區志工活動，透過擔任暑期老師等角色，幫助弱勢家庭的孩子，展現難能可貴的社會責任感，以及樂於助人的態度。研究所致力於胰臟癌藥物研發，期許未來能為幫助人們擺脫癌症病痛，為台灣生技醫療界有所貢獻，共創人類福祉。

劉駿諺：參加玉山培育傑出人才獎學金頒獎典禮，是我人生中難忘的體驗。穿上從沒穿過的西裝，踏出自己的化學圈子，跟大家互動聊天，才發現我還有許多可以加強及學習的地方。每位得獎者的態度與信念都非常值得學習，我會努力不辜負自己獲得的這項榮譽。

許宛芸：謝謝玉山給予我這份肯定，在台灣進入生技醫藥領域需要很大的勇氣，到現在身邊的質疑從來沒有停過，也讓我遇到研究瓶頸時更感到徬徨。做生醫必須瞭解自己長年的研究，雖然推動成果很小、甚至失敗，但都能為人類健康盡一份力。我很高興這份熱忱可以被玉山看到，相信這份肯定能讓我對於藥物開發的熱忱繼續燃燒下去。

謝仔庭：感謝玉山給我這個機會，在頒獎典禮也認識很多優秀人才，其中最有感觸的一句話是「心中要有感謝，追求卓越而不是名利」，這筆獎學金並不是我個人的功勞，更想感謝的是家人無限的包容、老師細心的栽培，還有學長姊的指引，他們的經驗帶領我在這條路上學習挫折的應變能力及解決問題方式，未來希望能完成夢想開設長照機構，幫助更多長輩重新尋得家的溫暖，將大家給我的愛傳遞下去。

張愷茵：非常感謝父母和爺爺奶奶，在我踏上護理這條路後給予我無條件的支持，也很感謝上帝給予我一個溫暖的大家庭，從小耳濡目染當我擁有的比別人多就應該給出去。謝謝玉山志工基金會能夠提供這份獎學金，讓我看見玉山在乎這片土地與在這片土地上腳踏實地的人，並讓我離自己的目標更近，期許未來能夠以醫療宣教的方式，將急重症專業帶入台灣資源匱乏的地區，走入需要的人群中。

The E.SUN Award

玉山傑出子女賞

為感謝玉山人長期用心努力與付出，在玉山20歲時，創辦人黃董事長基於對玉山人的愛與關懷，成立「玉山傑出子女賞」及「玉山人家庭關懷專案」，希望延伸志工精神，當玉山人的子女有美好的事給予祝福，當玉山人遭逢人生逆境時，可以即時給予關心與協助。

截至2024年4月12日，已致送1,277件「玉山傑出子女賞」獎勵金、165件「玉山人家庭關懷專案」。茲將子女賞的喜悅分享如下～

金控綜合管理處(股務)康美蘋科長與忠孝分行陳東揚副理的女兒
錄取英國倫敦政經學院人力資源管理與組織理學碩士班。

金控綜合管理處(股務)王珮華資深經理的女兒
錄取美國茱莉亞音樂學院樂器與管弦樂團演奏碩士班。

信義法金區域中心林伶諭資深襄理的女兒
錄取臺灣大學電機工程學系碩士班。

桃竹苗個金區域中心呂正記協理的女兒
錄取臺灣大學分子醫學研究所碩士班。

前鎮分行林郁智資深經理的女兒
錄取臺灣大學生態學與演化生物學研究所。

個金風管處許哲源資深襄理的女兒
錄取清華大學電機工程學系。

債管處呂名憲副理的女兒
錄取清華大學材料科學工程學系碩士班。

屏東分行王麗琴資深專員的女兒
錄取清華大學教育與學習科技學系碩士班。

桃竹苗個金區域中心賴勇誌資深經理的女兒
錄取臺北醫學大學代謝與肥胖科學研究所。

新豐分行謝瓊瑤業務副理的女兒
錄取政治大學科技管理與智慧財產研究所碩士班。

財金總處施建明資深協理的女兒
錄取成功大學資訊工程學系碩士班。

東港分行黃月碧助理襄理的女兒
錄取成功大學法律學系碩士班。

個金營運處陳憶如資深專員的女兒
錄取成功大學機械工程學系碩士班。

信用卡處蔡佳真科長與長春分行何政樺資深襄理的女兒
錄取臺北大學經濟學系。

信用卡處侯順陽襄理的女兒
國中畢業榮獲新北市市長獎並以優異成績錄取師大附中。

羅東分行趙宏瑞業務副理的女兒
錄取羅東高中。

信用卡處陳宥樺資深專員的女兒
錄取臺東女中。

個金通路處蔡顏旭襄理的女兒
國小畢業並以優異成績榮獲新北市市長獎。

個金營運處涂麗玲資深襄理的女兒
參加高雄城市盃國際龍舟暨立式划槳錦標賽，榮獲直道競速學生混合組第一名。

北區私銀中心余巧盈經理的女兒
參加桃園市學生音樂比賽，榮獲高中職小號獨奏優等第1名。

財金處涂健峰資深經理的女兒
參加全國學生音樂比賽，榮獲中提琴獨奏高中組優等。

信用卡處林士郁資深經理的女兒
參加臺北市學生音樂比賽，榮獲管樂合奏特優。

個金營運處黃蒼軒資深專員與內湖法金區域中心李政達資深經理的兩位女兒
參加新北市學生音樂比賽，分別榮獲國中組直笛合奏特優及直笛合奏國小組優等。

南永康分行許雅雯襄理與永康分行呂承訓襄理的女兒
參加臺南市學生音樂比賽，榮獲國中組國樂合奏特優。

玉證數位暨資訊處蘇詩涵工程師與信用卡處謝怡仁經理的女兒及兒子
參加新北市學生美術比賽，分別榮獲國中組漫畫類第三名及國小漫畫類第二名。

大里分行徐偉哲襄理的女兒
參加臺中市議長盃跆拳道錦標賽，榮獲國中女子色帶組競速踢擊第二名。

新莊法金區域中心李濰寬資深襄理的女兒
參加北北基能源小鐵人競賽，榮獲國中組第二名。

北區法金作業中心楊蓉蓉資深襄理與城東法金區域中心李文英副理的女兒
參加全國奧林匹克數學團體競賽，榮獲個人金牌獎。

雲嘉南個金區域中心蔡明憲資深經理的女兒
參加全國奧林匹克數學競賽，榮獲國小自然科學王銀牌獎。

八德分行李佳穎襄理的女兒
參加全國師生鄉土歌謠比賽，榮獲閩南語國小團體組優等。

財金總處常進成資深襄理的女兒
參加臺北市學生音樂比賽，榮獲國小組同聲合唱優等。

玉山國民旅遊卡



～ 春遊好時光 ～

隨著氣溫漸漸回暖之際，也進入了適合安排旅行的季節，例如啟程前往金門觀賞4~6月限定的藍眼淚，還有參加古都台南建城400年的精彩系列活動，不僅享有多項優質住宿折扣，更讓生活充滿好心情。

輕鬆假期

活動期間：2024/1/1~2024/12/31



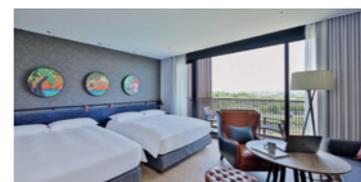
金湖飯店

持玉山國民旅遊卡享住宿優惠價。住房旅客享自助早餐（每房至多兩客）、餐飲抵用券300元、憑房卡至湖光餐廳用餐9折（服務費另計）、每房迎賓小點1份、機場或碼頭來回接駁1趟（限菁英、豪華湖景客房適用）、行政酒廊貴賓體驗券（每房提供2張，限菁英、豪華湖景客房適用）。

精緻湖景客房 (兩中床)	菁英湖景客房 (兩中床)	豪華湖景客房 (兩中床)
平日(淡/旺) 5,700元 / 6,200元	平日(淡/旺) 5,900元 / 6,400元	平日(淡/旺) 6,000元 / 7,000元
假日(淡/旺) 6,200元 / 6,900元	假日(淡/旺) 6,400元 / 7,100元	假日(淡/旺) 6,900元 / 7,600元

訂房專線：(082) 379-666 地址：金門縣金湖鎮太湖路二段218號

注意事項：*淡季：2024/1/1~2024/3/31、2024/11/1~2024/12/31；旺季：2024/4/1~2024/10/31。*住房優惠限刷玉山國民旅遊卡支付訂金及尾款全額始享優惠。*住房優惠每卡每日限用乙間，限持卡人入住，入住時須出示玉山國民旅遊卡刷卡消費。*平假日定義依官網公告為主。*餐飲優惠須另加原價10%服務費。*特殊節日不適用依飯店公告為主。*本優惠不得與其他優惠合併使用。*若無註明均以新臺幣計算。*未盡事宜依金湖飯店規範為準，玉山銀行與金湖飯店保留活動修改變更及終止之權利。



捷絲旅台南虎山館

持玉山國民旅遊卡平日(週日~週五)入住6.4坪鼓韻客房一大床或8.2坪鼓悅客房兩小床，享新臺幣3,000元+10%/每房每晚(含2客早餐)。如連續入住2晚，可享有鼓韻客房一大床或8.2坪鼓悅客房兩小床免費升等至11.2坪鼓迎客房兩大床(含2客早餐)。升等房型數量有限，每日限量5間，額滿為止。

訂房專線：(06) 266-2218 地址：台南市仁德區文華路二段300號

注意事項：*本活動須先來電/來信訂房組預定訂玉山國民旅遊卡住房專案，並告知使用玉山國民旅遊卡；優惠訂房成功與否視住房狀況而定。*每卡每日限訂1間，唯玉山國民旅遊卡持卡人本人須為入住房客之一，並須以玉山國民旅遊卡支付住宿費用始享優惠。*如須更改或取消訂房，須依訂房定型化契約收費。加入加床費用，依捷絲旅台南虎山館規定處理。*優惠不得折抵現金、退款或轉讓；本活動亦不得與其他優惠及其他信用卡專屬優惠、住宿券、專案合併使用。*優惠限平日(週日~週五)適用，週六、國定例假日及春節不適用。不適用入住的日期：連續假日包括清明節(2024/4/4~2024/4/6)、端午節(2024/6/8~2024/6/9)、跨年(2024/12/30~2024/12/31)。*若無註明均以新臺幣計算。*未盡事宜依捷絲旅台南虎山館規範為準，玉山銀行與捷絲旅台南虎山館保留活動修改、變更及終止之權利。

玉山e指信貸

貸款利率2.28%起
手機申請 快速方便

公教族群專屬優惠貸款



- ▶ 最高可貸300萬元
- ▶ 貸款費用最低2,000元
- ▶ 最快1天核貸完成

24H線上申請 >>



立即申請

注意事項：

1. 本專案活動期間自2024年1月1日至2024年6月30日止。
2. 本方案適用資格：本行國民旅遊卡正卡持卡人，限一段式利率且綁約2年。
3. 本專案優惠適用對象之身分認定以本行徵審為準，若不符合本優惠資格者，將適用本行一般信用貸款之各項條件。
4. 本行其他特殊優惠方案，不適用本優惠活動。
5. 信用貸款總費用年百分率說明：
 - (1) 試算範例：貸款金額新臺幣30萬元，貸款期間5年，貸款利率2.28%~14.88%，貸款費用2,000元，貸款總費用年百分率約2.55%~15.18%。
 - (2) 本廣告揭露之年百分率係按主管機關備查之標準計算範例予以計算，實際貸款條件，仍以銀行提供之產品為準，且每一顧客實際之年百分率仍以其個別貸款產品及授信條件而有所不同。
 - (3) 總費用年百分率不等於貸款利率。
 - (4) 本總費用年百分率之計算基準日係依據活動專案適用起日之本行定儲利率指數調整日期訂定之，請詳閱本行官網定儲利率指數說明。
6. 玉山銀行未與任何代辦或行銷公司合作辦理貸款事宜，敬請留意，以免損害自身權益。
7. 本行保有徵提文件、專案內容變更及核貸與否之權利。

謹慎理財 信用無價

*分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率 *循環利率：5.88%-15% (依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1) *預借現金手續費(依預借現金約定結付幣別區分)：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元) *其他相關費率依本行網站及申請書公告

和玉山一起響應
世界地球日

讓地球更美好的4種永續生活

為響應今年4月22日世界地球日主題「多一塑不如少一塑」(Planet vs. Plastics)，期望在2040年減少60%塑膠產量，給與下一代零塑膠的未來，玉山銀行透過多項回饋活動，提供食衣住行育樂更永續的行動方案選擇，鼓勵顧客減少塑膠使用，讓地球因為每一次的消費、每一次的金融服務而愈來愈綠。

撰文/陳翠蘭

Option 1

開通支付碳帳戶

開通玉山Wallet「支付碳帳戶」，一鍵查看交通減碳量。玉山卡友於2024年4月1日~5月31日參加活動，即享好禮：

減碳新隊友開通禮：首次開通支付碳帳戶，並持具悠遊卡功能的信用卡任刷1筆一般消費，即贈全家環境友善衛生紙1串。

減碳達人禮：支付碳帳戶會員減碳紀錄達20筆，贈100元悠遊付回饋金。

Option 3

帳單繳費e指扣

2024年3月15日~5月31日申辦帳戶自動扣繳與帳單e化，減少用紙愛地球，活動期間登錄再享好禮。

扣扣扣：首次申辦玉山帳戶自動扣繳且任刷3筆不限金額，登錄享麥當勞「即享券」1張，限量8,000名。

e起來：首次申請帳單e化，登錄享玉山紅利點數1,399點，限量1,300名。

Option 2

打造低碳家園

玉山房貸戶於2024年4月1日~6月30日完成兩項指定任務，即有機會獲得環保旅宿「礁溪老爺酒店住宿券」1張。

任務1：低碳生活從日常減少用電開始，至「住節電」活動頁登錄問卷，「當期節電量」最高前300名，即可獲得全家購物金300元。

任務2：登錄活動後將電/水費綁定玉山信用卡或玉山帳戶減碳代扣繳，即有機會成為礁溪老爺酒店住宿券10位幸運得主之一。

Option 4

漫活鐵路永續旅遊

玉山卡友於2024年4月1日~5月31日訂購雄獅旅遊的「鳴日號」與「兩鐵漫遊」專案，獨享超值優惠。

*購買「鳴日號」「鳴日廚房」2日遊以上行程，享500元現折優惠，再贈TESCOM吹風機。

*購買「兩鐵漫遊」2日遊以上行程，享500元現折優惠。

※詳細活動內容依網站公告為主。

※循環利率：5.88%-15% (依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1) ※預借現金手續費 (依預借現金約定結付幣別區分)：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/ 2.5歐元) ※其他相關費率依本行網站及申請書公告

謹慎理財 信用無價

至高肯定 衷心感謝

玉山銀行榮膺 國家品質獎



5座國家品質獎 臺灣企業最佳紀錄

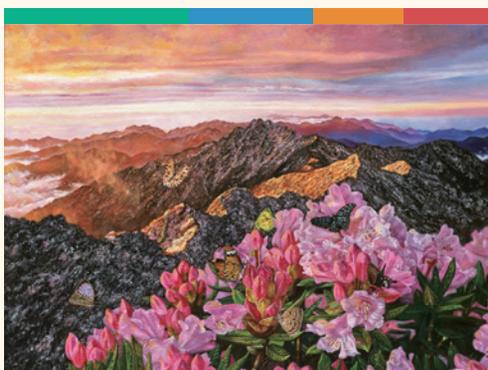
【國家品質獎 卓越經營獎】
代表著經營品質的最高榮譽
這是至高的肯定、更是責任
玉山會更用心、更謙虛、更努力
努力成為績效最好、也最被尊敬的企業

玉山銀行分別於2001、2008、2018、2024年榮獲「國家品質獎」，加計2002年玉山創辦人黃永仁榮獲「國家品質獎-個人獎」，共擁有5座，為臺灣企業最佳紀錄。

國家品質獎評核重點為「領導、策略管理、研發與創新、顧客與市場發展、人力資源與知識管理、資訊策略應用與管理、流程管理、經營績效」等八大構面，經專家學者以全方位的角度審視評核，遴選為卓越經營的典範。

「畫家畫玉山」

作品欣賞



卓亞嫻（台灣）

《玉山·初蘊》

91×65cm，油彩

猶記得站上玉山主峰觀賞日出，開展於眼前的銀白世界裡，仿如灑著糖霜的玉山東峰因陽光照射而染紅，隨著太陽升起瞬息變換的天空色彩，恰似與前方盛放、待綻放的粉嫩高山杜鵑交相呼應，其間還有幾隻蝴蝶翩翩飛舞，醞釀著嶄新一天即將到來的氣息。



玉山金控 玉山銀行 玉山證券